

# Bushnell®

## GOLF



## WINGMAN

*BLUETOOTH® SPEAKER WITH AUDIBLE GPS*

## OWNER'S GUIDE

| LANGUAGE                               | PAGE                         |
|----------------------------------------|------------------------------|
| <a href="#"><u>ENGLISH</u></a> .....   | <a href="#"><u>3-7</u></a>   |
| <a href="#"><u>FRANÇAIS</u></a> .....  | <a href="#"><u>8-12</u></a>  |
| <a href="#"><u>ESPAÑOL</u></a> .....   | <a href="#"><u>13-17</u></a> |
| <a href="#"><u>DEUTSCH</u></a> .....   | <a href="#"><u>18-22</u></a> |
| <a href="#"><u>ITALIANO</u></a> .....  | <a href="#"><u>23-27</u></a> |
| <a href="#"><u>日本語</u></a> .....       | <a href="#"><u>28-32</u></a> |
| <a href="#"><u>中文</u></a> .....        | <a href="#"><u>33-37</u></a> |
| <a href="#"><u>한국어</u></a> .....       | <a href="#"><u>38-42</u></a> |
| <a href="#"><u>ภาษาไทย</u></a> .....   | <a href="#"><u>43-47</u></a> |
| <a href="#"><u>INDONESIA</u></a> ..... | <a href="#"><u>48-52</u></a> |

Congratulations on your purchase of the Bushnell® **Wingman** Bluetooth® Speaker with Audible GPS. The Wingman is a rugged, high quality wireless speaker designed to entertain the avid golfer while keeping him/her informed on the course when linked with the Bushnell Golf app. This owner's guide will help you achieve optimum satisfaction with the product by explaining its features and operation, as well as how to care for it. To ensure best performance and longevity, please read these instructions before using your Wingman.

## PARTS GUIDE



## POWER AND BLUETOOTH™ SPEAKER OPERATION

1. To charge the Wingman's internal lithium-ion battery, connect a smartphone or tablet's USB charger (*any 1A or 2A rated USB charger*) to the "IN" micro USB port **(1)** on the Wingman. The battery is fully charged when the Wingman's Indicator Ring **(8)** turns green. A fully charged battery will provide approximately 10 hours operating time at a normal, moderate volume level. Low power is indicated by a flashing orange ring. When the battery charge drops below 3% remaining, the Wingman will power off automatically.
2. The "OUT" micro USB port **(3)** can be used to recharge your phone if necessary while away from other power sources. **Note: using the Wingman to recharge mobile devices will reduce the battery level and operating time of the Wingman.**
3. Hold the Power button on the Wingman **(7)** until the startup sound is heard and Indicator Ring flashes orange.
4. Make sure the Wingman is within 10meters/32 feet from your mobile device. Activate Bluetooth® on your smartphone and select **Wingman** to pair (Indicator Ring stops flashing when paired with phone). Once paired, music played on your phone will be heard on the Wingman. To disconnect the currently paired device, press Plus and Minus buttons simultaneously. The LED Indicator Ring rapidly flashes, indicating the device has been disconnected, and the Wingman is ready to pair with a new device. **Note: when powered on, the Wingman automatically reconnects to the last mobile device it was paired with. The Wingman can memorize up to 8 paired devices. The Wingman will shut off after 15 minutes in pairing mode if no devices have been paired, as a power saving feature.**
5. Use the Plus **(4)** and Minus **(5)** buttons to adjust speaker volume up or down. Press the Play button **(6)** to pause music, press again to resume. Press and hold the Plus button to advance to the next track. Press and Hold the Minus button to start a track over from the beginning.
6. The Wingman has a microphone which allows you to take incoming calls. To answer an incoming call, press the Play button. To reject an incoming call, Press and hold the Play button. To end a call, press Play. To redial the last called number, press and hold the Play button.

## USING THE WINGMAN'S REMOTE WITH THE BUSHNELL GOLF APP FOR GPS RANGING

1. Download the Bushnell Golf App from the App Store (Apple) or Google Play (Android) and sign up for an account or log in.
2. Bluetooth pair the Wingman Remote **(2)** to your phone, following the instructions on the app screens. **Note: the remote control disc needs to be paired separately, in addition to the main Wingman speaker unit, as it can be physically removed and act independently.**
3. Select **Wingman** from the list of devices.
4. Select "Play Golf", then select the course you will be playing from the list of nearby golf courses.
5. Press the button on the remote control to hear distances (Front, Center, Back) to the closest hole.
6. Press the remote button twice to manually advance to the next hole. Hold the remote button down to hear sound effects.

## BITE MAGNETIC MOUNT

The Wingman features a powerful BITE magnet incorporated into its housing, which allows the device to be securely attached to a golf cart bar or frame.



**WARNING: Bite feature included with device contains a Neodymium magnet. Magnets could affect the functioning of pacemakers and implanted heart defibrillators. If you use these devices, keep sufficient distance from magnet. Warn others who wear these devices from getting too close to magnets.**

- Magnet may lose part of its adhesive force permanently if exposed to temperatures above 175o F (80o C).
- Magnets produce far-reaching, strong magnetic field. They could damage TVs and laptops, computer hard drives, credit and ATM cards, data storage media, mechanical watches, hearing aids and speakers. Keep unit away from devices and objects that could be damaged by strong magnetic fields.
- Magnets have strong magnetic fields which can pinch skin and fingers. Use caution when attaching the unit to a metal bar.

## TWS CONNECTION (STEREO) OPERATION (requires two Wingman speakers)

The Wingman's TWS technology enables you to use two Wingman speakers paired via Bluetooth to create a wireless dual-channel system, delivering true stereo sound. **Note: a single Wingman provides mono audio, internally mixing together left and right channels of the streamed audio source.** To activate TWS operation and listen to stereo music with two Wingman units:

1. Place the two speakers near each other (the distance should not be over 10 meters/33 feet).
2. Power on both speakers. Double click the Power button on one speaker to assign it as the Main (L) speaker (it will play the left channel). The LED Indicator Ring flashes orange, then the two speakers will pair to each other automatically (the other speaker will be the Satellite (R) speaker and play the right channel)

3. Once paired, the Main (L) speaker LED Indicator Ring slowly flashes orange *Note: In TWS connection, only the Main (L) speaker supports Speakerphone.*
4. To disconnect the TWS connection, press both Plus and Minus buttons on one of the speakers simultaneously until the LED Indicator ring rapidly blinks orange to indicate the TWS connection has been disconnected.

## INDOOR/OUTDOOR EQ MODE

Double click the Play/Pause button to change the sound mode, electronically equalizing the amplifier's tonal balance for optimum listening quality when used indoors (clubhouse/home) or outdoors (golf course). The LED Indicator Ring slowly flashes orange in Outdoor mode, and remains a solid orange in Indoor mode. *Note: the Wingman default mode is Indoor.*

## CLEANING AND GENERAL CARE

**IMPORTANT NOTE:** To ensure the Wingman is water resistant, remove all cable connections and close the port protection cover tightly after charging and before use.

Follow these tips for proper cleaning and maintenance:

- Blow away any excessive dust or debris on exterior (or use a soft brush).
- To remove dirt or finger prints, clean with a micro-fiber cloth. The Wingman is water resistant, but should not be exposed to heavy rain or other direct streams of water, and will not withstand submersion in water or other liquids.
- When you are not using the speaker/remote, please store it in a secure, dry indoor location for additional protection.

## TROUBLESHOOTING

**Never disassemble your Wingman speaker. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.**

**If unit does not turn on:**

- Depress Power button fully.
- Charge internal battery. If unit does not respond to power button after fully charging, return to Bushnell for service and/or replacement of the internal battery pack.

**If unit powers down during use:**

- The battery charge level is low, indicated by a flashing orange Indicator Ring. Recharge the battery.

**Problems pairing with phone via Bluetooth:**

- The Speaker is within 10m from the device.
- The Speaker is in pairing mode, the LED indicator blinking orange and orange.

**No Sound**

- Make sure the music volume is at audible level on both your device and speaker.
- Make sure your device is successfully paired with the speaker, the LED indicator turn solid orange.

**Poor sound quality**

- Move the device closer to the Wingman or remove any obstacle between them.

**Buttons do not function**

- If necessary, the Wingman can be reset. Make sure the charging cable is not connected. Place a small pin (<3mm) into the reset key (small opening to the right of the USB charging port) and hold it down (press lightly) for 2 seconds until the LED Indicator Ring turns off.

## Technical Specifications

|                   |                                                                                                                                      |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions        | 188mm H x 74mm D x 72mm W (inc. remote)                                                                                              |
| Weight            | 598g/21oz (inc. remote)                                                                                                              |
| Power Source      | Speaker: Internal rechargeable lithium-ion battery (non-replaceable)<br>Remote: CR2032 Li-metal non-rechargeable "coin cell" battery |
| Speaker           | 2 x 45mm                                                                                                                             |
| Amplifier         | 2 x 10 watts                                                                                                                         |
| Waterproof Rating | IPX6                                                                                                                                 |
| Included Items    | Speaker, Remote, USB charging cable ( <i>charger not included</i> )                                                                  |



**WARNING:** This product uses a Lithium based battery. Lithium batteries can overheat and cause damage if physically abused. Do not use batteries that are damaged or show signs of physical wear.



**WARNING:** Fire Hazard! Do not short-circuit batteries. Batteries may overheat or explode.



**WARNING:** Danger to life. Keep batteries out of the reach of pets and children. If swallowed, seek medical advice immediately.



**WARNING:** Do not expose batteries to water or fire. Do not attempt to charge non-rechargeable batteries. The batteries may explode.

### CAUTION:

- Keep the speaker and its accessories away from the reach of children, as they might cause a choking hazard.
- Keep the speaker away from fire, water, liquids, extreme heat and strong magnetic fields.
- Do NOT use this speaker at high volume for extended periods, as this may cause permanent hearing damage or loss.

## ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® Wingman Bluetooth® Speaker with Audible GPS is warranted to be free of defects in materials and workmanship for one year after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell® Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
2. Name, address and daytime phone # for product return.
3. An explanation of the defect.
4. Copy of your dated proof of purchase.

Do not send in accessories (case, strap, etc.), only the product for repair.

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, and shipped to the address listed below:

### IN U.S.A. Send To:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

### IN CANADA Send To:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.

This warranty gives you specific legal rights.  
You may have other rights which vary from country to country.  
©2020 Bushnell® Outdoor Products



**Thank you for purchasing your new Bushnell® Wingman.**

Be sure to register your product at [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com).



**WARNING:** Bite feature included with device contains a Neodymium magnet. Magnets could affect the functioning of pacemakers and implanted heart defibrillators. If you use these devices, keep sufficient distance from magnet. Warn others who wear these devices from getting too close to magnets.

- Magnet may lose part of its adhesive force permanently if exposed to temperatures above 1750 F (800 C).
- Magnets produce far-reaching, strong magnetic field. They could damage TVs and laptops, computer hard drives, credit and ATM cards, data storage media, mechanical watches, hearing aids and speakers. Keep unit away from devices and objects that could be damaged by strong magnetic fields.

## FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

(Main Unit) FCC ID:2ABQG-36190

(Main Unit) IC: 5830A-36190

(Remote) FCC ID:2ABQG-36191

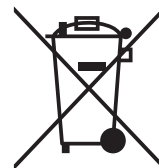
(Remote) IC: 5830A-36191



## Disposal of Electric and Electronic Equipment

*(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)*

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge. If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions). Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Félicitations pour votre achat du haut-parleur Bluetooth® avec GPS sonore **Wingman** de Bushnell®. Le Wingman est un haut-parleur sans fil robuste et de haute qualité, conçu pour divertir les golfeurs passionnés tout en les informant du parcours lorsque l'appareil est connecté à l'application Bushnell Golf. Ce guide vous aidera à être pleinement satisfait de votre produit en vous expliquant ses caractéristiques et son fonctionnement, ainsi qu'en vous partageant des conseils d'entretien. Pour garantir des performances et une longévité optimales, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre Wingman.

## GUIDE DES PIÈCES





## ALLUMAGE ET FONCTION BLUETOOTH™ DU HAUT-PARLEUR

1. Pour charger la batterie lithium-ion interne du Wingman, connectez le chargeur USB d'un smartphone ou d'une tablette (tout chargeur USB de 1 A ou 2 A) au port micro USB « IN » **(1)** du Wingman. La batterie est complètement chargée lorsque l'anneau indicateur du Wingman **(8)** devient vert. Une batterie complètement chargée permettra environ 10 heures de fonctionnement à un niveau de volume normal et modéré. Lorsque la batterie est faible, l'anneau devient orange et clignote. Lorsque le niveau de charge de la batterie descend en dessous de 3 %, le Wingman s'éteint automatiquement.
2. Le port micro USB « OUT » **(3)** peut être utilisé pour recharger votre téléphone lorsque vous n'avez aucune source d'alimentation à portée. *Remarque : l'utilisation du Wingman pour recharger des appareils mobiles réduira son niveau de batterie et sa durée de fonctionnement.*
3. Maintenez le bouton d'alimentation **(7)** du Wingman appuyé jusqu'à ce qu'il émette un son et que l'anneau indicateur clignote en orange.
4. Assurez-vous que le Wingman se trouve à moins de 10 mètres de votre appareil mobile. Activez le Bluetooth® sur votre smartphone et sélectionnez **Wingman** afin de coupler les appareils (l'anneau indicateur arrête de clignoter une fois le couplage effectué). Lorsque les appareils seront couplés, la musique lue sur votre téléphone sortira du Wingman. Pour déconnecter l'appareil actuellement couplé, appuyez simultanément sur les boutons Plus et Moins. L'anneau indicateur LED clignotera rapidement, indiquant que l'appareil a été déconnecté et que le Wingman est prêt à être couplé à un nouvel appareil. *Remarque : à la mise sous tension, le Wingman se reconnecte automatiquement au dernier appareil mobile auquel il a été couplé. Le Wingman peut mémoriser jusqu'à 8 appareils. Afin d'économiser la batterie, le Wingman s'éteindra après 15 minutes passées en mode couplage si aucun appareil n'a été couplé.*
5. Utilisez les boutons Plus **(4)** et Moins **(5)** pour augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur. Appuyez sur le bouton Lecture **(6)** pour mettre la musique en pause, appuyez à nouveau pour reprendre. Appuyez longuement sur le bouton Plus pour passer à la piste suivante. Appuyez longuement sur le bouton Moins pour recommencer une piste depuis le début.
6. Le Wingman dispose d'un microphone qui vous permet de prendre les appels entrants. Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur le bouton Lecture. Pour rejeter un appel entrant, appuyez longuement sur le bouton Lecture. Pour terminer un appel, appuyez sur Lecture. Pour recomposer le dernier numéro appelé, appuyez longuement sur le bouton Lecture.

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE WINGMAN AVEC L'APPLICATION BUSHNELL GOLF POUR UTILISER LA TÉLÉMÉTRIE GPS

1. Téléchargez l'application Bushnell Golf sur l'App Store (Apple) ou Google Play (Android), puis inscrivez-vous ou connectez-vous à votre compte.
2. Coupez par Bluetooth la télécommande Wingman **(2)** à votre téléphone en suivant les instructions affichées sur l'application. *Remarque : la télécommande doit être couplée séparément, en plus du haut-parleur Wingman principal, étant donné qu'elle peut être physiquement retirée et agir indépendamment.*
3. Sélectionnez **Wingman** dans la liste d'appareils.
4. Sélectionnez « Jouer au golf » puis choisissez le parcours sur lequel vous allez jouer dans la liste des parcours proches.
5. Appuyez sur le bouton de la télécommande pour entendre les distances (Avant, Centre, Arrière) vers le trou le plus proche.
6. Appuyez deux fois sur le bouton de la télécommande pour passer manuellement au trou suivant. Maintenez le bouton de la télécommande appuyé pour entendre les effets sonores.

## SUPPORT MAGNÉTIQUE BITE

Le Wingman comporte un puissant aimant BITE incorporé au réceptacle et permettant de fixer en toute sécurité l'appareil à une barre ou un cadre de voiturette de golf.



**AVERTISSEMENT : la fonction Bite incluse avec l'appareil comprend un aimant en néodyme. Les aimants peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardiaques implantés. Si vous utilisez ces appareils, maintenez une distance suffisante par rapport à l'aimant. Prévenez les autres personnes portant ces appareils de ne pas se tenir trop près des aimants.**

- L'aimant peut définitivement perdre une partie de sa force d'adhérence s'il est exposé à des températures supérieures à 80 °C.
- Les aimants produisent un champ magnétique puissant et de grande portée. Ils peuvent endommager les téléviseurs, les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes de crédit et de guichet automatique, les supports de stockage de données, les montres mécaniques, les appareils auditifs et les haut-parleurs. Tenez l'appareil éloigné des appareils et objets susceptibles d'être endommagés par de puissants champs magnétiques.
- Les aimants ont de puissants champs magnétiques qui peuvent pincer la peau et les doigts. Soyez prudent lorsque vous fixez l'appareil à une barre métallique.

## FONCTIONNEMENT DE LA CONNEXION TWS (STÉRÉO) (nécessite deux haut-parleurs Wingman)

La technologie TWS du Wingman vous permet d'utiliser deux haut-parleurs Wingman couplés via Bluetooth pour créer un système sans fil à deux canaux, offrant un véritable son stéréo. *Remarque : un seul Wingman fournit un son mono, mélangeant en interne les canaux gauche et droit de la source audio diffusée.* Pour activer la fonction TWS et écouter de la musique stéréo avec deux appareils Wingman :

1. Placez les deux haut-parleurs l'un à côté de l'autre (la distance ne doit pas dépasser 10 mètres).
2. Mettez les deux haut-parleurs sous tension. Appuyez deux fois rapidement sur le bouton d'alimentation d'un haut-parleur pour l'assigner comme haut-parleur principal (G) (il jouera le canal gauche). L'anneau indicateur LED clignotera en orange, puis les deux haut-parleurs se coupleront automatiquement (l'autre haut-parleur sera le haut-parleur satellite (D) et jouera le canal droit)
3. Une fois le haut-parleur principal (G) couplé, l'anneau indicateur LED clignotera lentement en orange *Remarque : en connexion TWS, seul le haut-parleur principal (G) prend en charge la fonction téléphone.*
4. Pour mettre fin à la connexion TWS, appuyez simultanément sur les boutons Plus et Moins de l'un des haut-parleurs jusqu'à ce que l'anneau LED clignote rapidement en orange.

## MODE EQ INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Appuyez deux fois rapidement sur le bouton Lecture/Pause pour changer le mode sonore, égalisant électroniquement l'équilibre tonal de l'amplificateur pour une qualité d'écoute optimale lorsqu'il est utilisé en intérieur (club-house/maison) ou en extérieur (terrain de golf). L'anneau indicateur LED clignotera lentement en orange en mode extérieur et sera orange, sans clignotement, en mode intérieur. *Remarque : par défaut, le Wingman est en mode intérieur.*

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

**REMARQUE IMPORTANTE :** pour vous assurer que le Wingman résiste à l'eau, retirez toutes les connexions de câbles et fermez hermétiquement le couvercle de protection du port après la charge et avant utilisation.

Suivez ces conseils pour un nettoyage et un entretien appropriés :

- Retirez la poussière ou les débris situés à l'extérieur en soufflant dessus (ou en utilisant une brosse douce).
- Pour enlever la saleté ou les empreintes digitales, nettoyez avec un chiffon en microfibre. Le Wingman est résistant à l'eau, mais ne doit pas être exposé à de fortes pluies ou à d'autres jets d'eau directs. Il ne résistera pas à une immersion dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Lorsque vous n'utilisez pas le haut-parleur/la télécommande, veuillez les stocker dans un abri sec et sécurisé pour une protection supplémentaire.

## DÉPANNAGE

**Ne démontez jamais votre haut-parleur Wingman. Une tentative de réparation non autorisée peut endommager l'appareil de manière irréparable, ce qui a pour effet d'annuler la garantie.**

**Si l'appareil ne s'allume pas :**

- Appuyez à fond sur le bouton d'alimentation.
- Chargez la batterie interne. Si l'appareil ne répond pas au bouton d'alimentation après une charge complète, renvoyez-le à Bushnell pour réparation et/ou remplacement de la batterie interne.

**Si l'appareil s'éteint en cours d'utilisation :**

- Le niveau de charge de la batterie est faible, indiqué par un anneau orange clignotant. Rechargez la batterie.

**Problèmes de couplage avec le téléphone via Bluetooth :**

- Le haut-parleur est à moins de 10 mètres de l'appareil.
- Le haut-parleur est en mode couplage, le voyant LED clignote en orange.

**Aucun son**

- Assurez-vous que le volume de la musique est à un niveau audible, à la fois sur votre appareil et sur le haut-parleur.
- Assurez-vous que votre appareil est correctement couplé avec le haut-parleur, le voyant LED devient alors orange et ne clignote pas.

**Mauvaise qualité sonore**

- Rapprochez l'appareil du Wingman ou supprimez tout obstacle entre eux.

**Les boutons ne fonctionnent pas**

- Si nécessaire, le Wingman peut être réinitialisé. Assurez-vous que le câble de charge n'est pas connecté. Placez une petite épingle (<3 mm) dans la clé de réinitialisation (petite ouverture à droite du port de chargement USB) et maintenez-la enfoncée (appuyez légèrement) pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'anneau indicateur LED s'éteigne.

## Caractéristiques techniques

|                       |                                                                                                                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions            | 188 mm H x 74 mm P x 72 mm L (avec télécommande)                                                                                               |
| Poids                 | 598 g (avec télécommande)                                                                                                                      |
| Source d'alimentation | Haut-parleur : batterie interne lithium-ion rechargeable (non remplaçable)<br>Télécommande : pile bouton lithium métal CR2032 non rechargeable |
| Haut-parleur          | 2 x 45 mm                                                                                                                                      |
| Amplificateur         | 2 x 10 watts                                                                                                                                   |
| Indice de protection  | IPX6                                                                                                                                           |
| Éléments inclus       | Haut-parleur, télécommande, câble de chargement USB ( <i>chargeur non inclus</i> )                                                             |



**AVERTISSEMENT** : ce produit utilise une batterie à base de lithium. Les batteries au lithium peuvent surchauffer et causer des dommages en cas de mauvaise utilisation. N'utilisez pas de batterie endommagée ou présentant des signes d'usure.



**AVERTISSEMENT** : risque d'incendie ! Ne court-circuitiez pas les batteries. Les batteries peuvent surchauffer ou exploser.



**AVERTISSEMENT** : danger de mort. Conservez les batterie hors de portée des enfants et animaux de compagnie. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.



**AVERTISSEMENT** : n'exposez pas les batteries à l'eau ou au feu. N'essayez pas de charger des batteries non rechargeables. Les batteries peuvent exploser.

### ATTENTION :

- Gardez le haut-parleur et ses accessoires hors de portée des enfants, car ils pourraient provoquer un risque d'étouffement.
- Tenez le haut-parleur à l'écart du feu, de l'eau, des liquides, de la chaleur extrême et des champs magnétiques puissants.
- N'utilisez PAS ce haut-parleur à un volume élevé pendant de longues périodes, car cela pourrait causer des dommages ou des pertes d'audition permanents.

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Votre haut-parleur Bluetooth® avec GPS sonore Wingman de Bushnell® est garanti exempt de défauts matériels et de main-d'œuvre pendant un an à compter de la date d'achat. En cas de défaut entrant dans le cadre de la garantie, nous réparerons ou remplacerons le produit, à nos frais, sous réserve que vous le retourniez en prépayant l'affranchissement postal. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une manipulation incorrecte, une mauvaise installation ou un mauvais entretien effectué par une personne extérieure à un service d'entretien agréé par Bushnell.

Tout retour effectué en vertu de cette garantie doit être accompagné des éléments suivants :

1. Un chèque/mandat postal d'un montant de 10,00 USD pour couvrir les frais d'affranchissement et de manutention
2. Un nom, une adresse et un numéro de téléphone pour le retour du produit.
3. Une description du défaut rencontré.
4. Une copie de votre preuve d'achat datée.

N'envoyez aucun accessoire (étui, sangle, etc.), uniquement le produit à réparer.

Le produit doit être bien emballé dans un solide carton afin d'éviter tout dommage durant le transport et doit être expédié à l'adresse suivante :

### AUX ÉTATS-UNIS. Envoyer à :

Bushnell® Outdoor Products  
Attn. : Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

### AU CANADA. Envoyer à :

Bushnell® Outdoor Products  
Attn. : Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir les conditions de garantie applicables.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques.

Vos droits peuvent varier d'un pays à l'autre.

©2020 Bushnell® Outdoor Products

**Merci d'avoir acheté votre nouveau Wingman de Bushnell®.**  
Assurez-vous d'enregistrer votre produit sur [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com).



**AVERTISSEMENT :** la fonction Bite incluse avec l'appareil comprend un aimant en néodyme. Les aimants peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardiaques implantés. Si vous utilisez ces appareils, maintenez une distance suffisante par rapport à l'aimant. Prévenez les autres personnes portant ces appareils de ne pas se tenir trop près des aimants.

- L'aimant peut définitivement perdre une partie de sa force d'adhérence s'il est exposé à des températures supérieures à 80 °C.
- Les aimants produisent un champ magnétique puissant et de grande portée. Ils peuvent endommager les téléviseurs, les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes de crédit et de guichet automatique, les supports de stockage de données, les montres mécaniques, les appareils auditifs et les haut-parleurs. Tenez l'appareil éloigné des appareils et objets susceptibles d'être endommagés par de puissants champs magnétiques.

## Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) le présent appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) le présent appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux normes des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nocives aux communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. En allumant ou en éteignant l'appareil, vous devez être en mesure de déterminer si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision. Si c'est le cas, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux normes des appareils numériques, conformément à la partie 15, section B de la réglementation FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement. Les spécificités et le design peuvent être modifiés sans préavis ni modifications de la part du fabricant.

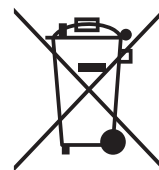
(Unité principale) FCC ID : 2ABQG-36190  
(Unité principale) IC : 5830A-36190  
(Télécommande) FCC ID : 2ABQG-36191  
(Télécommande) IC : 5830A-36191



## Mise au rebut du matériel électrique et électronique

**(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)**

Cet équipement contient des pièces électriques ou électroniques et, par conséquent, il ne doit pas être éliminé comme les déchets ménagers classiques. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés, mis à la disposition par votre collectivité à des fins de recyclage. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et, si nécessaire, éliminées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants fournis dans les instructions de cet appareil). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Felicidades por la compra del altavoz Bluetooth® **Wingman** de Bushnell® con GPS por voz. El Wingman es un altavoz inalámbrico resistente y de alta calidad diseñado para entretener al ávido jugador de golf mientras lo mantiene informado sobre el campo cuando está conectado a la aplicación Bushnell Golf. Esta guía del propietario lo ayudará a lograr la máxima satisfacción con el producto, ya que en esta se explican sus características y su funcionamiento, así como cómo cuidarlo. Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima longevidad, lea estas instrucciones antes de utilizar el Wingman.

## GUÍA DE PIEZAS





## ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO DEL ALTAVOZ BLUETOOTH™

1. Para cargar la batería interna de iones de litio del Wingman, conecte un cargador USB de teléfono inteligente o tableta (cualquier cargador USB con clasificación 1A o 2A) al puerto micro USB "IN" **(1)** del Wingman. Cuando la batería esté completamente cargada, el anillo indicador del Wingman **(8)** se pondrá verde. Una batería completamente cargada proporcionará aproximadamente 10 horas de funcionamiento a un nivel de volumen normal y moderado. Cuando tenga poca carga, aparecerá un anillo naranja intermitente. Cuando la carga de la batería caiga por debajo del 3 %, el Wingman se apagará automáticamente.
2. Puede utilizar el puerto micro USB "OUT" **(3)** para recargar el teléfono, si es necesario, cuando no tenga a mano otras fuentes de alimentación. **Nota: Usar el Wingman para recargar dispositivos móviles reducirá el nivel de la batería y el tiempo de funcionamiento del Wingman.**
3. Mantenga pulsado el botón de encendido del Wingman **(7)** hasta que se escuche el sonido de inicio y el anillo indicador parpadee en naranja.
4. Asegúrese de que el Wingman esté a 10 metros/32 pies de su dispositivo móvil. Active el Bluetooth® en su teléfono inteligente y seleccione **Wingman** para emparejarlo (el anillo indicador dejará de parpadear cuando se empareje con el teléfono). Una vez emparejado, la música que reproduzca en su teléfono se escuchará en el Wingman. Para desconectar el dispositivo emparejado actualmente, pulse los botones Más y Menos a la vez. El anillo indicador LED parpadeará rápidamente; esto indica que el dispositivo se ha desconectado y que ya puede vincular el Wingman con otro dispositivo. **Nota: Cuando se encienda, el Wingman se volverá a conectar automáticamente al último dispositivo móvil con el que se emparejó. El Wingman puede memorizar hasta 8 dispositivos emparejados. El Wingman se apagará si, después de 15 minutos en modo de emparejamiento, no se ha emparejado ningún dispositivo, como método de ahorro de energía.**
5. Use los botones Más **(4)** y Menos **(5)** para subir o bajar el volumen del altavoz. Pulse el botón Reproducir **(6)** para pausar la música; púlselo de nuevo para reanudarla. Mantenga pulsado el botón Más para pasar a la siguiente canción. Mantenga pulsado el botón Menos para poner una canción desde el principio.
6. El Wingman tiene un micrófono que le permite responder llamadas entrantes. Para responder una llamada entrante, pulse el botón Reproducir. Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado el botón Reproducir. Para finalizar una llamada, pulse Reproducir. Para volver a marcar el último número al que se ha llamado, mantenga pulsado el botón Reproducir.

## USO DEL CONTROL REMOTO DEL WINGMAN CON LA APLICACIÓN BUSHNELL GOLF PARA LA MEDICIÓN DE DISTANCIAS CON GPS

1. Descargue la aplicación Bushnell Golf de la App Store (Apple) o de Google Play (Android) y regístrese para crear una cuenta o inicie sesión.
2. El Bluetooth empareja el control remoto del Wingman **(2)** con el teléfono, siguiendo las instrucciones que se indican en las pantallas de la aplicación. **Nota: El disco del control remoto ha de emparejarse por separado, además de la unidad principal del altavoz Wingman, ya que puede extraerse físicamente y actuar de forma independiente.**
3. Seleccione **Wingman** en la lista de dispositivos.
4. Seleccione "Jugar al golf" y, a continuación, seleccione el campo en el que va a jugar en la lista de campos de golf cercanos.
5. Pulse el botón del control remoto para escuchar las distancias (frontal, central, trasera) al hoyo más cercano.
6. Pulse el botón del control remoto dos veces para avanzar manualmente al siguiente hoyo. Mantenga pulsado el botón del control remoto para escuchar los efectos de sonido.

## SOPORTE MAGNÉTICO BITE

El Wingman cuenta con un potente imán BITE incorporado en la carcasa, que permite que el dispositivo se fije de forma segura a una barra o al marco de un carrito de golf.



**ADVERTENCIA: La función Bite incluida en el dispositivo contiene un imán de neodimio. Los imanes podrían afectar al funcionamiento de marcapasos y desfibriladores cardíacos implantados. Si usa estos dispositivos, manténgase a una distancia suficiente del imán. Advierta a otras personas que usen estos dispositivos que no se acerquen demasiado a los imanes.**

- El imán puede perder parte de su fuerza adhesiva de forma permanente si se expone a temperaturas superiores a 175°F (80°C).
- Los imanes producen un intenso campo magnético de gran alcance. Podrían dañar televisores y ordenadores portátiles, discos duros de ordenadores, tarjetas de crédito y de cajero automático, sistemas de almacenamiento de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces. Mantenga la unidad alejada de dispositivos y objetos que puedan dañarse por la presencia de campos magnéticos intensos.
- Los imanes tienen intensos campos magnéticos que pueden pellizcar la piel y los dedos al colocarlos. Tenga cuidado al fijar la unidad a una barra de metal.

## FUNCIONAMIENTO DE LA CONEXIÓN TWS (ESTÉREO) (hacen falta dos altavoces Wingman)

La tecnología TWS de Wingman le permite utilizar dos altavoces Wingman emparejados a través de Bluetooth para crear un sistema inalámbrico de doble canal que ofrezca un auténtico sonido estéreo. *Nota: Un solo Wingman proporciona audio mono, que mezcla internamente los canales izquierdo y derecho de la fuente de audio transmitida.* Para activar el funcionamiento de TWS y escuchar música estéreo con dos unidades Wingman:

1. Coloque los dos altavoces uno cerca del otro (la distancia no debe ser superior a 10 metros/33 pies).
2. Encienda ambos altavoces. Haga doble clic en el botón de encendido de un altavoz para asignarlo como altavoz principal (I) (reproducirá el canal izquierdo). El anillo indicador LED parpadeará en naranja y, a continuación, los dos altavoces se emparejarán automáticamente (el otro altavoz será el altavoz satélite [D] y reproducirá el canal derecho).
3. Una vez emparejados, el anillo indicador LED del altavoz principal (I) parpadeará lentamente en naranja. *Nota: En la conexión TWS, solo el altavoz principal (I) admite la función de manos libres.*
4. Para desconectar la conexión TWS, pulse a la vez los botones Más y Menos de uno de los altavoces hasta que el anillo indicador LED parpadee rápidamente en naranja para indicar que la conexión TWS se ha desconectado.

## MODO EQ EN INTERIORES/EXTERIORES

Haga doble clic en el botón Reproducir/pausar para cambiar el modo de sonido, que iguala electrónicamente el balance de tonos del amplificador para disfrutar de una calidad de escucha óptima tanto en interiores (club/casa) como en exteriores (campo de golf). El anillo indicador LED parpadea lentamente en naranja en el modo para exteriores y permanece fijo en naranja en el modo para interiores. *Nota: El modo predeterminado del Wingman es el de uso en interiores.*

## LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

**NOTA IMPORTANTE:** Para garantizar que el Wingman sea resistente al agua, retire todas las conexiones de cable y cierre bien la tapa de protección del puerto después de cargarlo y antes de usarlo.

Siga estos consejos para una limpieza y un mantenimiento adecuados:

- Elimine cualquier resto de polvo o suciedad que haya por fuera soplando (o con un cepillo suave).
- Para eliminar la suciedad o las huellas de dedos, limpie el aparato con un paño de microfibra. El Wingman es resistente al agua, pero no debe exponerse a lluvias intensas u otras corrientes directas de agua, ni tampoco resistirá la inmersión en agua u otros líquidos.
- Cuando no utilice el altavoz/control remoto, guárdelo en un lugar interior, seco y seguro para una mayor protección.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**No desmonte en ningún caso el altavoz Wingman. Si se intentan realizar operaciones de mantenimiento no autorizadas, se podrían causar daños irreparables, lo que también anularía la garantía.**

**Si la unidad no se enciende:**

- Presione por completo el botón de encendido.
- Cargue la batería interna. Si la unidad no responde al pulsar el botón de encendido después de una carga completa, acuda a Bushnell para solicitar el mantenimiento o el reemplazo de la batería interna.

**Si la unidad se apaga durante su uso:**

- El nivel de carga de la batería es bajo; esto se indica mediante un anillo indicador naranja intermitente. Recargue la batería.

**Problemas de emparejamiento con el teléfono a través de Bluetooth:**

- El altavoz está a menos de 10 m del dispositivo.
- El altavoz está en modo de emparejamiento y el indicador LED parpadea en naranja.

**No suena**

- Asegúrese de que el volumen de la música esté a un nivel perceptible tanto en el dispositivo como en el altavoz.
- Asegúrese de que el dispositivo se haya emparejado correctamente con el altavoz; el indicador LED se iluminará en naranja.

**Mala calidad de sonido**

- Acerque el dispositivo al Wingman o elimine cualquier obstáculo que haya entre ellos.

**Los botones no funcionan**

- Si es necesario, se puede reiniciar el Wingman. Asegúrese de que el cable de carga no esté conectado. Introduzca un alfiler pequeño (<3 mm) en la tecla de reinicio (pequeña abertura que está a la derecha del puerto de carga USB) y manténgala pulsada (pulse ligeramente) durante 2 segundos hasta que el anillo indicador LED se apague.

## Especificaciones técnicas

|                           |                                                                                                                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiones               | 188 mm (alto) x 74 mm (largo) x 72 mm (ancho) (incluido el control remoto)                                                                      |
| Peso                      | 598 g/21 oz (incluido el control remoto)                                                                                                        |
| Fuente de alimentación    | Altavoz: batería interna recargable de iones de litio (no reemplazable)<br>Control remoto: pila de botón de litio metálico no recargable CR2032 |
| Altavoz                   | 2 x 45 mm                                                                                                                                       |
| Amplificador              | 2 x 10 vatios                                                                                                                                   |
| Índice de impermeabilidad | IPX6                                                                                                                                            |
| Artículos incluidos       | Altavoz, control remoto, cable de carga USB ( <i>cargador no incluido</i> )                                                                     |



**ADVERTENCIA:** Este producto utiliza una batería de litio. Las baterías de litio pueden sobrecalentarse y provocar daños si no se tratan correctamente. No utilice baterías dañadas o con signos de desgaste físico.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. No provoque cortocircuitos en las baterías. Las baterías podrían sobrecalentarse o explotar.



**ADVERTENCIA:** Peligro de muerte. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños y las mascotas. En caso de ingestión, busque asistencia sanitaria de inmediato.



**ADVERTENCIA:** No exponga las baterías al agua o al fuego. No intente cargar baterías no recargables. Las baterías podrían explotar.

### PRECAUCIÓN:

- Mantenga el altavoz y sus accesorios fuera del alcance de los niños, ya que podrían ser causa de asfixia.
- Mantenga el altavoz alejado de fuego, agua, líquidos, calor extremo y campos magnéticos intensos.
- NO use este altavoz a un volumen alto durante largos períodos de tiempo, ya que podría causar daños o pérdida permanente de la audición.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

El altavoz Bluetooth® Wingman de Bushnell® con GPS por voz está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra durante un año desde la fecha de compra. En caso de defecto cubierto por esta garantía, nosotros, a nuestra discreción, repararemos o sustituiremos el producto, siempre que lo devuelva a portes pagados. Esta garantía no cubre los daños causados por el mal uso, la manipulación indebida, la instalación o el mantenimiento proporcionado por alguien que no sea el departamento de mantenimiento autorizado de Bushnell®.

Cualquier devolución que se haga bajo garantía deberá ir acompañada de los elementos que se enumeran a continuación:

1. Un cheque/giro postal por la cantidad de 10,00 € para cubrir los gastos de envío y manipulación
2. Nombre, dirección y número de teléfono personal para devolver el producto.
3. Una explicación del defecto.
4. Copia de su factura de compra con fecha.

No envíe accesorios (estuche, correa, etc.), únicamente el producto que deba ser reparado.

El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar daños durante el transporte y debe enviarse a la dirección que se indica a continuación:

### EN ESTADOS UNIDOS enviar a:

Bushnell® Outdoor Products  
A la atención de: Reparaciones  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

### EN CANADÁ enviar a:

Bushnell® Outdoor Products  
A la atención de: Reparaciones  
140 Great Gulf Drive, Unidad B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para los productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre la garantía aplicable.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.  
Es posible que tenga otros derechos que varíen de un país a otro.  
©2020 Bushnell® Outdoor Products

**Gracias por comprar el nuevo Wingman de Bushnell®.**

Recuerde registrar el producto en [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com).



**ADVERTENCIA:** La función Bite incluida en el dispositivo contiene un imán de neodimio. Los imanes podrían afectar al funcionamiento de marcapasos y desfibriladores cardíacos implantados. Si usa estos dispositivos, manténgase a una distancia suficiente del imán. Advierta a otras personas que usen estos dispositivos que no se acerquen demasiado a los imanes.

- El imán puede perder parte de su fuerza adhesiva de forma permanente si se expone a temperaturas superiores a 175°F (80°C).
- Los imanes producen un intenso campo magnético de gran alcance. Podrían dañar televisores y ordenadores portátiles, discos duros de ordenadores, tarjetas de crédito y de cajero automático, sistemas de almacenamiento de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces. Mantenga la unidad alejada de dispositivos y objetos que puedan dañarse por la presencia de campos magnéticos intensos.

## Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas susceptibles de causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una determinada instalación. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B del apartado 15 del reglamento de la FCC. Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante.

(Unidad principal) ID DE FCC: 2ABQG-36190

(Unidad principal) IC: 5830A-36190

(Control remoto) ID de FCC: 2ABQG-36191

(Control remoto) IC: 5830A-36191



## Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**(Aplicable en la UE y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)**

Este equipo incluye piezas eléctricas o electrónicas y, por lo tanto, no se puede eliminar como los residuos domésticos normales. Debe eliminarse en los puntos de reciclaje correspondientes proporcionados por las comunidades. Para usted, esto no conlleva ningún cargo. Si el equipo contiene baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, deben eliminarse a su vez de acuerdo con los reglamentos pertinentes (consulte también los comentarios correspondientes en las instrucciones de esta unidad). Encontrará más información sobre este tema en la administración de su comunidad, su empresa local de recogida de residuos o en la tienda donde compró este equipo.



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Bushnell® **Wingman** Bluetooth®-Lautsprechers mit akustischer GPS-Distanzansage. Der Wingman ist ein robuster hochwertiger kabelloser Lautsprecher, der den begeisterten Golfer unterhält und ihn mit Informationen über den Platz versorgt, wenn er mit der Bushnell-Golf-App verbunden ist. Dieses Benutzerhandbuch hilft Ihnen dabei, optimale Zufriedenheit mit dem Produkt zu erzielen. Funktionen und Handhabung werden erklärt, ebenso wie die Pflege des Geräts. Um optimale Leistung und Langlebigkeit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie Ihren Wingman verwenden.

## BAUTEILÜBERSICHT





## STROMVERSORGUNG UND BETRIEB DES BLUETOOTH™-LAUTSPRECHERS

1. Schließen Sie das USB-Ladegerät eines Smartphones oder Tablets (*ein beliebiges 1A- oder 2A-USB-Ladegerät*) an den Micro-USB-Anschluss „IN“ **(1)** auf dem Wingman an, um den internen Lithium-Ionen-Akku des Wingman aufzuladen. Der Akku ist voll aufgeladen, wenn der Indikatorring des Wingman **(8)** grün wird. Ein voll aufgeladener Akku bietet eine Betriebszeit von ca. 10 Stunden bei normaler, mittlerer Lautstärke. Ein niedriger Akkustand wird durch einen blinkenden orangefarbenen Ring angezeigt. Wenn der Akkuladestand unter 3 % fällt, schaltet sich der Wingman automatisch aus.
2. Der Micro-USB-Anschluss „OUT“ **(3)** kann verwendet werden, um Ihr Telefon bei Bedarf aufzuladen, wenn Sie sich nicht in der Nähe anderer Stromquellen befinden. *Hinweis: Wenn Sie den Wingman zum Aufladen mobiler Geräte verwenden, verringern sich der Akkuladestand und die Betriebszeit des Wingman.*
3. Halten Sie den Ein/Aus-Knopf am Wingman gedrückt **(7)**, bis der Startton zu hören ist und der Indikatorring orange blinkt.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der Wingman innerhalb einer Entfernung von 10 m von Ihrem Mobilgerät befindet. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Smartphone und wählen Sie **Wingman** zum Koppeln aus (der Indikatorring hört auf zu blinken, wenn die Koppelung mit dem Telefon erfolgt ist). Nach der Kopplung ist Musik, die auf Ihrem Telefon abgespielt wird, auf dem Wingman zu hören. Um das aktuell gekoppelte Gerät zu trennen, drücken Sie gleichzeitig die Plus- und Minus-Tasten. Der LED-Indikatorring blinkt schnell und zeigt damit an, dass das Gerät getrennt wurde. Der Wingman kann jetzt mit einem neuen Gerät gekoppelt werden. *Hinweis: Beim Einschalten stellt der Wingman automatisch die Verbindung zum letzten Mobilgerät wieder her, mit dem er gekoppelt wurde. Der Wingman kann bis zu 8 gekoppelte Geräte speichern. Der Wingman schaltet sich nach 15 Minuten im Koppelungsmodus aus, wenn keine Geräte gekoppelt wurden, um Strom zu sparen.*
5. Verwenden Sie die Tasten „Plus“ **(4)** und „Minus“ **(5)** zum Erhöhen oder Verringern der Lautsprecherlautstärke. Drücken Sie die Wiedergabetaste **(6)**, um die Musik anzuhalten. Drücken Sie sie erneut, um fortzufahren. Drücken und halten Sie die Plus-Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen. Drücken und halten Sie die Minus-Taste, um einen Titel von vorne zu beginnen.
6. Der Wingman verfügt über ein Mikrofon, mit dem Sie eingehende Anrufe entgegennehmen können. Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie die Wiedergabetaste. Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken und halten Sie die Wiedergabetaste. Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie „Wiedergabe“. Um die zuletzt angerufene Nummer erneut zu wählen, drücken und halten Sie die Wiedergabetaste.

## VERWENDEN DER WINGMAN-FERNBEDIENUNG MIT DER BUSHNELL-GOLF-APP FÜR GPS-ENTFERNUNGSMESSUNGEN

1. Laden Sie die Bushnell-Golf-App aus dem App Store (Apple) oder von Google Play (Android) herunter, eröffnen Sie ein Konto oder melden Sie sich an.
2. Koppeln Sie die Wingman-Fernbedienung **(2)** per Bluetooth mit Ihrem Smartphone und folgen Sie den Anweisungen der App auf dem Bildschirm. *Hinweis: Die Fernbedienungs-CD muss zusätzlich zur Wingman-Hauptlautsprechereinheit separat gekoppelt werden, da sie physisch entfernt werden und unabhängig funktionieren kann.*
3. Wählen Sie den **Wingman** in der Geräteliste aus.
4. Wählen Sie „Golfspielen“ und dann den Golfplatz, auf dem Sie spielen werden, aus der Liste der nahegelegenen Golfplätze aus.
5. Drücken Sie den Knopf auf der Fernbedienung, um die Abstände zum nächsten Loch zu hören (vorn, Mitte, hinten).
6. Drücken Sie den Knopf auf der Fernbedienung zweimal, um manuell zum nächsten Loch zu gelangen. Halten Sie den Knopf auf der Fernbedienung gedrückt, um Soundeffekte zu hören.

## BITE-MAGNETHALTERUNG

Der Wingman verfügt über einen starken BITE-Magneten, der in das Gehäuse integriert ist, wodurch die Vorrichtung sicher an einer Stange oder dem Rahmen des Golfcarts befestigt werden kann.



**WARNUNG: Die Magnetbefestigung am Gerät enthält einen Neodymmagneten. Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Wenn Sie diese Geräte nutzen, halten Sie ausreichenden Abstand zum Magneten. Warnen Sie andere, die diese Geräte tragen, davor, dem Magneten zu nahe zu kommen.**

- Der Magnet kann einen Teil seiner Haftkraft dauerhaft verlieren, wenn er Temperaturen von über 80° C ausgesetzt wird.
- Magnete erzeugen ein weitreichendes, starkes Magnetfeld. Sie können Fernsehgeräte und Laptops, Computerfestplatten, Kredit- und Geldautomatenkarten, Datenspeichermedien, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen. Halten Sie das Gerät von Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.
- Magnete verfügen über starke Magnetfelder, die Haut und Finger einklemmen können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einer Metallstange anbringen.

## **TWS-VERBINDUNGSBETRIEB (STEREO) (erfordert zwei Wingman-Lautsprecher)**

Mit der TWS-Technologie des Wingman können Sie zwei über Bluetooth gekoppelte Wingman-Lautsprecher verwenden, um ein drahtloses Zweikanalsystem zu erstellen, das echten Stereoklang liefert. *Hinweis: Ein einzelner Wingman bietet Mono-Audio und mischt intern den linken und den rechten Kanal der gestreamten Audioquelle.* So aktivieren Sie den TWS-Betrieb und hören Stereomusik mit zwei Wingman-Geräten:

1. Stellen Sie die beiden Lautsprecher nahe beieinander auf (der Abstand sollte nicht mehr als 10 m betragen).
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf eines Lautsprechers zweimal, um ihn als Hauptlautsprecher (L) zuzuweisen (der linke Kanal wird abgespielt). Der LED-Indikatorring blinkt orange, dann werden die beiden Lautsprecher automatisch miteinander gekoppelt (der andere Lautsprecher ist der Satellitenlautsprecher (R) und spielt den rechten Kanal ab).
3. Nach der Kopplung blinkt der LED-Indikatorring des Hauptlautsprechers (L) langsam orange. *Hinweis: Bei einer TWS-Verbindung unterstützt nur der Hauptlautsprecher (L) die Freisprecheinrichtung.*
4. Zum Trennen der TWS-Verbindung drücken Sie gleichzeitig die Plus- und Minus-Tasten an einem der Lautsprecher, bis der LED-Indikatorring schnell orange blinkt, um anzuzeigen, dass die TWS-Verbindung getrennt wurde.

## **EQ-MODUS IM INNEN- UND AUSSENBEREICH**

Drücken Sie die Wiedergabe-/Pausetaste zweimal, um den Klangmodus zu ändern und die Klangbalance des Verstärkers für optimale Hörqualität bei Verwendung in Innenräumen (Clubhaus/zu Hause) oder im Freien (Golfplatz) elektronisch auszugleichen. Der LED-Indikatorring blinkt im Modus für den Außenbereich langsam orange und bleibt im Modus für den Innenbereich durchgehend orange. *Hinweis: Standardmäßig befindet sich der Wingman im Modus für den Innenbereich.*

## **REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE**

**WICHTIGER HINWEIS:** Um sicherzustellen, dass der Wingman wasserabweisend ist, entfernen Sie alle Kabelverbindungen und schließen Sie die Anschlusschutzabdeckung nach dem Laden und vor dem Gebrauch fest.

Befolgen Sie diese Tipps für die korrekte Reinigung und Pflege:

- Pusten Sie zuerst übermäßigen Staub oder Schmutz von der Außenseite (oder benutzen Sie einen weichen Pinsel).
- Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke mit einem Mikrofasertuch. Der Wingman ist wasserabweisend, aber er sollte nicht starkem Regen oder anderen direkten Wasserstrahlen ausgesetzt werden. Auch dem Eintauchen in Wasser oder andere Flüssigkeiten hält er nicht stand.
- Wenn Sie den Lautsprecher bzw. die Fernbedienung nicht verwenden, bewahren Sie ihn bzw. sie für zusätzlichen Schutz an einem sicheren, trockenen Ort im Innenbereich auf.

## **FEHLERBEHEBUNG**

**Nehmen Sie den Wingman-Lautsprecher niemals auseinander. Nicht autorisierte Wartungsversuche können irreparablen Schaden verursachen und machen die Garantie ungültig.**

**Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt:**

- Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf ganz nach unten.
- Laden Sie den internen Akku auf. Wenn das Gerät nach dem vollständigen Aufladen nicht auf den Ein/Aus-Knopf reagiert, wenden Sie sich zur Wartung und/oder zum Austausch des internen Akkus an Bushnell.

**Wenn sich das Gerät während des Gebrauchs ausschaltet:**

- Der Akkuladestand ist niedrig, was durch einen orange blinkenden Indikatorring angezeigt wird. Laden Sie den Akku auf.

**Probleme beim Koppeln mit dem Telefon über Bluetooth:**

- Der Lautsprecher befindet sich maximal 10 m vom Gerät entfernt.
- Der Lautsprecher befindet sich im Kopplungsmodus. Die LED-Anzeige blinkt orange.

**Keine Klangausgabe**

- Stellen Sie sicher, dass die Musiklautstärke sowohl auf Ihrem Gerät als auch auf dem Lautsprecher hörbar ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät erfolgreich mit dem Lautsprecher gekoppelt wurde. Die LED-Anzeige leuchtet orange.

**Schlechte Klangqualität**

- Bewegen Sie das Gerät näher an den Wingman oder entfernen Sie alle Hindernisse zwischen ihnen.

**Tasten funktionieren nicht**

- Bei Bedarf kann der Wingman zurückgesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel nicht angeschlossen ist. Stecken Sie einen kleinen Stift (<3 mm) in die Taste zum Zurücksetzen (kleine Öffnung rechts neben dem USB-Ladeanschluss) und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt (leicht drücken), bis der LED-Indikatorring erlischt.

## Technische Daten

|                 |                                                                                                                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abmessungen     | 188 mm H x 74 mm T x 72 mm B (inkl. Fernbedienung)                                                                                                         |
| Gewicht         | 598 g (inkl. Fernbedienung)                                                                                                                                |
| Stromversorgung | Lautsprecher: Interner wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku (nicht austauschbar)<br>Fernbedienung: Nicht wiederaufladbare Lithium-Metall-Knopfzelle CR2032 |
| Lautsprecher    | 2 x 45 mm                                                                                                                                                  |
| Verstärker      | 2 x 10 Watt                                                                                                                                                |
| Wasserdichte    | IPX6                                                                                                                                                       |
| Lieferumfang    | Lautsprecher, Fernbedienung, USB-Ladekabel ( <i>Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten</i> )                                                            |



**WARNUNG:** Dieses Produkt verwendet eine Lithiumbatterie. Lithiumbatterien können sich bei unsachgemäßem Gebrauch überhitzen und Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Batterien, die beschädigt sind oder Anzeichen von Verschleiß aufweisen.



**WARNUNG:** Brandgefahr! Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Batterien. Batterien können überhitzen oder explodieren.



**WARNUNG:** Lebensgefahr. Bewahren Sie Lithiumbatterien außerhalb der Reichweite von Haustieren und Kindern auf. Suchen Sie bei Verschlucken sofort einen Arzt auf.



**WARNUNG:** Setzen Sie Batterien weder Wasser noch Feuer aus. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen. Die Batterien können explodieren.

### VORSICHT:

- Halten Sie den Lautsprecher und sein Zubehör von Kindern fern, da sie eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Halten Sie den Lautsprecher von Feuer, Wasser, Flüssigkeiten, extremer Hitze und starken Magnetfeldern fern.
- Verwenden Sie diesen Lautsprecher NICHT über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, da dies zu dauerhaften Hörschäden oder Hörverlust führen kann.

## EIN JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE

Ihr Bushnell® Wingman Bluetooth®-Lautsprecher mit akustischer GPS-Distanzansage hat ab dem Kaufdatum eine einjährige Garantie dahingehend, dass er frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Sollte im Sinne der vorliegenden Garantie ein Mangel auftreten, werden wir das Produkt nach unserem Ermessen reparieren oder ersetzen, sofern Sie das Produkt mit vorausbezahlten Porto zurücksenden. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falsche Handhabung, Installation oder durch Wartungsarbeiten entsteht, die nicht von einer autorisierten Bushnell®-Serviceabteilung durchgeführt werden.

Jede Rücksendung muss gemäß dieser Garantie die nachfolgend angegebenen Komponenten bzw. Informationen enthalten:

1. Einen Scheck bzw. eine Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 \$, um Porto und Verpackung zu bezahlen.
2. Name, Adresse und Telefonnummer tagsüber für die Rückgabe des Produktes.
3. Erläuterung des Mangels.
4. Kopie des Kaufbelegs mit Datum.

Senden Sie ausschließlich das Produkt und kein Zubehör (Hüllen, Riemen usw.) zur Reparatur ein.

Um Schäden zu vermeiden, ist das Produkt für den Versand in einem stabilen Versandkarton gut zu verpacken und an folgende Adresse zu senden:

### Adresse für die USA:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214, USA

### Adresse für KANADA:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1, Kanada

Wenden Sie sich bei Produkten, die außerhalb der USA oder Kanada erworben wurden, bitte an Ihren Händler vor Ort, um die jeweils gültigen Garantieinformationen zu erfragen.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzlich verankerte Rechte.  
Unter Umständen haben Sie noch weitere Rechte, die von Land zu Land variieren.

©2020 Bushnell® Outdoor Products

**Vielen Dank, dass Sie den neuen Bushnell® Wingman gekauft haben.**

Registrieren Sie Ihr Produkt auf [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com).



**WARNUNG:** Die Magnetbefestigung am Gerät enthält einen Neodymmagneten. Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Wenn Sie diese Geräte nutzen, halten Sie ausreichenden Abstand zum Magneten. Warnen Sie andere, die diese Geräte tragen, davor, dem Magneten zu nahe zu kommen.

- Der Magnet kann einen Teil seiner Haftkraft dauerhaft verlieren, wenn er Temperaturen von über 80° C ausgesetzt wird.
- Magnete erzeugen ein weit reichendes, starkes Magnetfeld. Sie können Fernsehgeräte und Laptops, Computerfestplatten, Kredit- und Geldautomatenkarten, Datenspeichermedien, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen. Halten Sie das Gerät von Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.

## FCC-Erklärung

Das Gerät entspricht dem Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Die besagten Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Störungen bei der Verwendung in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls es nicht gemäß Anleitung installiert und benutzt wird, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen. Es wird jedoch nicht gewährleistet, dass bei einer bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose in einem anderen Schaltkreis als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Kontaktieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen. Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.

(Haupteinheit) FCC ID:2ABQG-36190

(Haupteinheit) IC: 5830A-36190

(Fernbedienung) FCC ID:2ABQG-36191

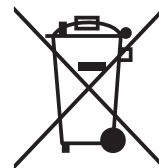
(Fernbedienung) IC: 5830A-36191



## Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

**(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)**

Das Gerät enthält elektrische bzw. elektronische Bauteile und darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der jeweiligen Gemeinde abzugeben. Für Sie ist das kostenlos. Falls dieses Gerät austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, so müssen auch diese vorher entfernt und dann ggf. nach den entsprechenden Vorschriften entsorgt werden. Lesen Sie dazu die entsprechenden Hinweise in dem Handbuch zu diesem Gerät.) Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.





Congratulazioni per aver acquistato l'altoparlante Bluetooth® Bushnell® **Wingman** con GPS acustico. Wingman è un altoparlante wireless robusto e di alta qualità progettato per aiutare l'appassionato giocatore di golf a muoversi sul campo quando collegato con l'app Bushnell Golf. Questo manuale di istruzioni ti aiuterà a ottenere massima soddisfazione dal prodotto illustrandone le caratteristiche e il funzionamento, nonché le operazioni di manutenzione. Per garantire migliori prestazioni e una maggiore durata del prodotto, leggi queste istruzioni prima di utilizzare Wingman.

## GUIDA ALLE PARTI





## ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO DELL'ALTOPARLANTE BLUETOOTH™

1. Per caricare la batteria interna agli ioni di litio del Wingman, collega un caricabatterie USB per smartphone o tablet (*qualsiasi caricatore USB classificato 1A o 2A*) alla porta micro USB "IN" **(1)** sul Wingman. La batteria è completamente carica quando l'anello indicatore del Wingman **(8)** diventa verde. Una batteria completamente carica garantisce circa 10 ore di funzionamento a un livello di volume normale e moderato. Un anello lampeggiante in arancione indica quando la batteria è quasi scarica. Quando la carica della batteria scende al di sotto del 3% residuo, il Wingman si spegne automaticamente.
1. La porta micro USB "OUT" **(3)** può essere utilizzata per ricaricare il telefono, se necessario, quando sei lontano da altre fonti di alimentazione. *Nota: l'utilizzo del Wingman per ricaricare i dispositivi mobili ridurrà il livello della batteria e il tempo di funzionamento del Wingman.*
1. Tieni premuto il pulsante di accensione sul Wingman **(7)** fino a quando non viene emesso il suono di avvio e l'anello indicatore lampeggia in arancione.
2. Assicurati che il Wingman si trovi a una distanza di 10 metri dal tuo dispositivo mobile. Attiva il Bluetooth® sul tuo smartphone e seleziona **Wingman** per effettuare l'accoppiamento (l'anello indicatore smette di lampeggiare quando l'accoppiamento con il telefono viene effettuato). Una volta effettuato l'accoppiamento, potrai ascoltare sul Wingman la musica riprodotta sul tuo telefono. Per disconnettere il dispositivo attualmente accoppiato, premi contemporaneamente i pulsanti Più e Meno. L'anello indicatore LED lampeggia rapidamente, indicando che il dispositivo è stato disconnesso e il Wingman è pronto per l'accoppiamento con un nuovo dispositivo. *Nota: quando è acceso, il Wingman si riconnette automaticamente all'ultimo dispositivo mobile a cui è stato accoppiato. Il Wingman può memorizzare fino a 8 dispositivi accoppiati. Il Wingman si spegne dopo 15 minuti in modalità di accoppiamento se non sono stati accoppiati dispositivi, come funzionalità di risparmio energetico.*
1. Utilizza i pulsanti Più **(4)** e Meno **(5)** per alzare o abbassare il volume dell'altoparlante. Premi il pulsante Riproduci **(6)** per mettere in pausa la musica e premilo di nuovo per riprendere. Tieni premuto il pulsante Più per passare al brano successivo. Tieni premuto il pulsante Meno per ricominciare un brano dall'inizio.
2. Il Wingman è dotato di un microfono che ti consente di rispondere alle chiamate in arrivo. Per rispondere a una chiamata in arrivo, premi il pulsante Riproduci. Per rifiutare una chiamata in arrivo, tieni premuto il pulsante Riproduci. Per terminare una chiamata, premi Riproduci. Per ricomporre l'ultimo numero chiamato, tieni premuto il pulsante Riproduci.

## UTILIZZO DEL TELECOMANDO DEL WINGMAN CON L'APP BUSHNELL GOLF PER LA REGOLAZIONE CON GPS

1. Scarica l'app Bushnell Golf dall'App Store (Apple) o da Google Play (Android) e registrati per creare un account o accedi.
1. Effettua l'accoppiamento Bluetooth del telecomando Wingman **(2)** con il tuo telefono, seguendo le istruzioni sulle schermate dell'app. *Nota: il telecomando a disco deve essere accoppiato separatamente rispetto all'unità principale dell'altoparlante Wingman, poiché può essere fisicamente rimosso e funzionare in modo indipendente.*
2. Seleziona **Wingman** dall'elenco dei dispositivi.
3. Seleziona "Gioca a golf", poi seleziona il campo su cui giocherai dall'elenco dei campi da golf nelle vicinanze.
4. Premi il pulsante sul telecomando per sentire le distanze (Avanti, Centro, Dietro) fino alla buca più vicina.
5. Premi due volte il pulsante del telecomando per avanzare manualmente alla buca successiva. Tieni premuto il pulsante del telecomando per ascoltare gli effetti audio.

## SUPPORTO MAGNETICO BITE

Il Wingman è dotato di un potente magnete BITE integrato nel suo alloggiamento che consente di attaccare con sicurezza il dispositivo alla barra o al telaio di un carrello da golf.



**ATTENZIONE:** l'elemento di aggancio del dispositivo contiene un magnete al neodimio. I magneti possono compromettere l'uso di pacemaker e defibrillatori impiantati. Chi usa questi dispositivi deve tenersi a distanza sufficiente dal magnete. Informa chiunque porti questi dispositivi sul pericolo conseguente al tenersi eccessivamente in prossimità dei magneti.

- Il magnete può perdere parte della sua forza adesiva in modo permanente se esposto a temperature superiori a 175° F (80° C).
- I magneti producono campi magnetici forti e a largo raggio. Possono danneggiare TV e computer portatili, dischi rigidi dei computer, bancomat e carte di credito, dispositivi di memorizzazione dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. Tieni l'unità lontana da dispositivi e oggetti che potrebbero essere danneggiati da campi magnetici di notevole intensità.
- I magneti hanno forti campi magnetici in cui possono essere incastrati pelle e dita. Fai attenzione quando attacchi l'unità ad una barra di metallo.

## OPERAZIONE DI CONNESSIONE TWS (STEREO) (RICHIEDE DUE ALTOPARLANTI WINGMAN)

La tecnologia TWS di Wingman consente di utilizzare due altoparlanti Wingman accoppiati tramite Bluetooth per creare un sistema wireless a doppio canale, offrendo un vero e proprio audio stereo. *Nota: un singolo altoparlante Wingman fornisce audio mono, mescolando internamente insieme i canali sinistro e destro della fonte audio trasmessa.* Per attivare il funzionamento TWS e ascoltare la musica in stereo con due unità Wingman:

1. Posiziona i due altoparlanti uno accanto all'altro (la distanza non deve superare i 10 metri).
2. Accendi entrambi gli altoparlanti. Fai doppio clic sul pulsante di accensione su un altoparlante per assegnarlo come altoparlante principale (L) (riprodurrà il canale sinistro). L'anello indicatore LED lampeggia in arancione, quindi i due altoparlanti verranno automaticamente accoppiati (l'altro altoparlante sarà l'altoparlante satellite (R) e riprodurrà il canale destro).
3. Una volta effettuato l'accoppiamento, l'anello indicatore LED dell'altoparlante principale (L) lampeggia lentamente in arancione *Nota: durante la connessione TWS, solo l'altoparlante principale (L) supporta il vivavoce.*
4. Per interrompere la connessione TWS, premi contemporaneamente i pulsanti Più e Meno su uno degli altoparlanti fino a quando l'anello indicatore LED non lampeggia rapidamente in arancione per indicare che la connessione TWS è stata interrotta.

## MODALITÀ EQ INTERNO/ESTERNO

Fai doppio clic sul pulsante Riproduci/Pausa per modificare la modalità audio, equalizzando elettronicamente il bilanciamento dei toni sull'amplificatore per una qualità di ascolto ottimale quando utilizzato in ambienti chiusi (circolo/casa) o all'aperto (campo da golf). L'anello indicatore LED lampeggia lentamente in arancione in modalità Esterno e rimane arancione fisso in modalità Interno. *Nota: la modalità predefinita del Wingman è Interno.*

## PULIZIA E CURA GENERALE

**NOTA IMPORTANTE:** per garantire l'idrorepellenza del Wingman, rimuovi tutti i collegamenti dei cavi e chiudi ermeticamente il coperchio di protezione della porta dopo la ricarica e prima dell'uso.

Per una pulizia e una manutenzione appropriata, attieniti ai consigli riportati di seguito.

- Rimuovi la polvere eccessiva o i detriti sulla parte esterna (o utilizza una spazzola morbida).
- Per rimuovere lo sporco o le impronte digitali, pulisci con un panno in microfibra. Il Wingman è idrorepellente, ma non deve essere esposto a forte pioggia o altri flussi di acqua diretti e non resiste a immersioni in acqua o altri liquidi.
- Quando non stai utilizzando l'altoparlante/il telecomando, riponilo in un luogo sicuro al chiuso e all'asciutto come misura di protezione aggiuntiva.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Non smontare mai l'altoparlante Wingman. Eventuali interventi non autorizzati possono causare danni irreparabili e, al tempo stesso, rendere nulla la garanzia.**

**Se l'unità non si accende:**

- Premi bene il pulsante di accensione.
- Carica la batteria interna. Se l'unità non risponde al pulsante di accensione dopo la ricarica completa, contatta Bushnell per richiedere assistenza e/o la sostituzione della batteria interna.

**Se l'unità si spegne durante l'uso:**

- Il livello di carica della batteria è basso, indicato dall'anello indicatore che lampeggia in arancione. Ricarica la batteria.

**Problemi di accoppiamento con il telefono tramite Bluetooth:**

- L'altoparlante si trova in un raggio di 10 m dal dispositivo.
- L'altoparlante è in modalità di accoppiamento, l'indicatore LED lampeggia in arancione.

**Non viene emesso alcun suono**

- Assicurati che il volume della musica sia a un livello udibile sia sul dispositivo che sull'altoparlante.
- Assicurati che il dispositivo sia accoppiato correttamente all'altoparlante e che l'indicatore LED diventi arancione fisso.

**Scarsa qualità del suono**

- Avvicina il dispositivo al Wingman o rimuovi eventuali ostacoli tra di loro.

**I pulsanti non funzionano**

- Se necessario, il Wingman può essere ripristinato. Assicurati che il cavo di ricarica non sia collegato. Inserisci un piccolo oggetto appuntito (<3 mm) nella chiave di ripristino (piccola apertura a destra della porta di ricarica USB) e tienilo premuto (premi leggermente) per 2 secondi fino a quando l'anello indicatore LED non si spegne.

## Specifiche tecniche

|                         |                                                                                                                                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensioni              | 188 mm A x 74 mm P x 72 mm L (inc. telecomando)                                                                                                         |
| Peso                    | 598 g (inc. telecomando)                                                                                                                                |
| Alimentazione           | Altoparlante: batteria interna ricaricabile agli ioni di litio (non sostituibile)<br>Telecomando: batteria CR2032 Li-metal non ricaricabile "a bottone" |
| Altoparlante            | 2 x 45 mm                                                                                                                                               |
| Amplificatore           | 2 x 10 watt                                                                                                                                             |
| Grado di impermeabilità | IPX6                                                                                                                                                    |
| Articoli inclusi        | Altoparlante, telecomando, cavo di ricarica USB ( <i>caricatore non incluso</i> )                                                                       |



**AVVERTENZA:** questo prodotto utilizza una batteria al litio. Le batterie al litio possono surriscaldarsi e causare danni se vengono manomesse. Non utilizzare batterie che siano danneggiate o con segni di usura fisica.



**AVVERTENZA:** pericolo di incendio. Non cortocircuitare le batterie. Le batterie potrebbero surriscaldarsi o esplodere.



**AVVERTENZA:** pericolo mortale. Tenere le batterie al litio fuori dalla portata di animali domestici e bambini. Se ingoiate, cercare immediatamente assistenza medica.



**AVVERTENZA:** Non esporre le batterie all'acqua o al fuoco. Non tentare di caricare batterie non ricaricabili. Le batterie potrebbero esplodere.

### ATTENZIONE:

- Tenere l'altoparlante e i suoi accessori lontano dalla portata dei bambini, poiché potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento.
- Tenere l'altoparlante lontano da fuoco, acqua, liquidi, calore estremo e forti campi magnetici.
- **NON** utilizzare questo altoparlante ad alto volume per periodi prolungati, in quanto potrebbe causare danni permanenti o perdita dell'udito.

## GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Si garantisce che l'altoparlante Bluetooth® Bushnell® Wingman è esente da difetti relativi a materiali e lavorazione per un anno dalla data di acquisto. In caso di difetto durante tale periodo di garanzia, provvederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione del prodotto, a condizione che il cliente abbia spedito il prodotto a sue spese. Questa garanzia non copre i danni causati dal cattivo uso, dal maneggiare in modo improprio, dall'installazione o manutenzione eseguite da qualcuno al di fuori di un Ufficio Assistenza Autorizzato di Bushnell®.

Qualsiasi restituzione effettuata in base alla presente garanzia deve essere accompagnata dai seguenti articoli:

1. Un assegno/denaro per una somma di \$10,00 per coprire il costo della spedizione e del trasporto.
2. Nome, indirizzo e numero di telefono in orario diurno per la restituzione del prodotto.
3. Una spiegazione del difetto riscontrato.
4. Copia datata della prova di acquisto.

Non spedire gli accessori (custodia, cinghia ecc.), ma solo il prodotto da riparare.

Il prodotto deve essere ben imballato in una scatola da spedizioni robusta per evitare danni durante il trasporto e spedito al seguente indirizzo:

#### Negli STATI UNITI spedire a:

Prodotti Bushnell® Outdoor  
Attn.: Riparazioni  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

#### IN CANADA spedire a:

Prodotti Bushnell® Outdoor  
Attn.: Riparazioni  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori da Stati Uniti o Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.

La presente garanzia ti riconosce specifici diritti legali.  
Potresti avere altri diritti, i quali variano da paese a paese.

©2020 Prodotti Bushnell® Outdoor

**Grazie per aver acquistato il nuovo Bushnell® Wingman.**

Assicurati di registrare il tuo prodotto su [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com).



**ATTENZIONE:** L'elemento di aggancio del dispositivo contiene un magnete al neodimio.. I magneti possono compromettere l'uso di pacemaker e defibrillatori impiantati. Chi usa questi dispositivi deve tenersi a distanza sufficiente dal magnete. Informa chiunque porti questi dispositivi sul pericolo conseguente al tenersi eccessivamente in prossimità dei magneti.

- Il magnete può perdere parte della sua forza adesiva in modo permanente se esposto a temperature superiori a 175° F (80° C).
- I magneti producono campi magnetici forti e a largo raggio. Possono danneggiare TV e computer portatili, dischi rigidi dei computer, bancomat e carte di credito, dispositivi di memorizzazione dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. Tieni l'unità lontana da dispositivi e oggetti che potrebbero essere danneggiati da campi magnetici di notevole intensità.

## Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è stato collaudato e risulta essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Qualora questo apparecchio causi gravi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, l'utente può tentare di eliminare l'interferenza usando gli accorgimenti descritti qui di seguito:

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per l'assistenza.

È necessario utilizzare con il dispositivo il cavo di interfaccia schermato per garantire la conformità ai limiti previsti per i dispositivi digitali a norma della Sottoparte B della Parte 15 delle normative FCC. Specifiche, istruzioni e design del presente prodotto sono soggetti a variazione senza alcun preavviso o ulteriore obbligo da parte del produttore.

(Unità principale) ID FCC: 2ABQG-36190

(Unità principale) IC: 5830A-36190

(Telecomando) ID FCC: 2ABQG-36191

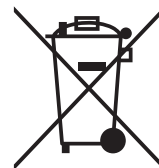
(Telecomando) IC: 5830A-36191



## Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

**(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)**

Questa apparecchiatura contiene componenti elettrici e/o elettronici e non deve pertanto essere smaltita come un normale rifiuto domestico. Deve invece essere smaltita presso i relativi punti di raccolta per il riciclaggio forniti dalle comunità. Questa operazione non prevede spese. Se l'apparecchiatura contiene batterie intercambiabili (ricaricabili), anche queste devono essere rimosse prima e, se necessario, a loro volta smaltite seguendo la regolamentazione pertinente (vedi anche i rispettivi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.



音声 GPS 付き Bushnell® Wingman Bluetooth® スピーカーをお買い求めいただきありがとうございます。Wingman は、Bushnell ゴルフ アプリに接続して利用する頑丈な高品質ワイヤレス スピーカーで、熱心なゴルファーがコース情報を楽しく入手できるように設計されています。このオーナーズ ガイドでは、本製品に十分にご満足していただけるように、機能と操作方法、ならびにお手入れ方法について説明します。Wingman を最適な状態で末永くお使いいただくため、ご使用になる前に必ず本書をお読みください。

## パーツ ガイド





## 電源と BLUETOOTH™ スピーカーの操作

1. Wingman の内部リチウムイオン バッテリーを充電するには、スマートフォンまたはタブレットの USB 充電器 (1A 定格または 2A 定格 USB 充電器) を、Wingman の "IN" Micro-USB ポート (1) に接続します。Wingman のインジケーターリング (8) が緑色になったら充電完了です。フル充電されたバッテリーは、標準かつ中程度の音量で約 10 時間ご利用いただけます。バッテリー残量が少なくなると、オレンジ色のリングが点滅します。バッテリー残量が 3% を下回ると、Wingman の電源が自動的にオフになります。
2. Micro-USB ポート (OUT) (3) を使用すると、他の電源を使えない場所にいるときに、必要に応じて携帯電話を充電できます。注: Wingman を使用してモバイル デバイスを充電すると、Wingman のバッテリー残量が減り、動作可能時間が短くなります。
3. Wingman の電源ボタン (7) を、起動音が鳴り、インジケーター リングがオレンジ色で点滅するまで長押しします。
4. Wingman は、モバイル デバイスから 10 m/32 フィート以内でご利用ください。ご利用のスマートフォンの Bluetooth® をオンにし、[WINGMAN] を選択してペアリングします (携帯電話とペアリングされると、インジケーターリングの点滅が止まります)。ペアリングが完了すると、携帯電話で再生されている音楽が Wingman で聞こえてきます。現在ペアリングされているデバイスとの接続を解除するには、プラス ボタンとマイナス ボタンを同時に押します。LED インジケーター リングの点滅が速くなると、そのデバイスとの接続は解除され、Wingman は新しいデバイスとペアリングできるようになります。注: 電源を入れると、Wingman は、前回ペアリングされたモバイル デバイスに自動的に再接続されます。Wingman は、最大 8 台のペアリング デバイスを記憶することができます。ペアリングされているデバイスがない状態で、ペアリング モードが 15 分間継続すると、省電力機能によって Wingman の電源がオフになります。
5. スピーカーの音量を調整するには、プラス ボタン (4) とマイナス ボタン (5) を使用します。再生ボタン (6) を押すと、音楽が一時停止され、もう一度押すと再生されます。プラス ボタンを長押しすると、次のトラックに進みます。マイナス ボタンを長押しすると、トラックがもう一度最初から開始されます。
6. Wingman はマイクを備えているため、着信に応答することができます。着信に応答するには、再生ボタンを押します。着信を拒否するには、再生ボタンを長押しします。通話を終了するには、再生を押します。前回かけた番号をリダイヤルするには、再生ボタンを長押しします。

## WINGMAN リモコンと BUSHNELL ゴルフ アプリの GPS 機能を使用する

1. App Store (Apple) または Google Play (Android) から Bushnell ゴルフ アプリをダウンロードし、アカウント登録またはログインします。
2. アプリ画面の指示に従って、Bluetooth で Wingman リモコン (2) と携帯電話をペアリングします。注: リモコン ディスクは取り外して利用できるため、Wingman スピーカー本体とは別にペアリングする必要があります。
3. デバイスの一覧から [Wingman] を選択します。
4. [Play Golf (ゴルフをプレイ)] を選択し、プレイするコースを近隣のゴルフ コースの一覧から選択します。
5. リモコンのボタンを押すと、最寄りのホールまでの距離 (フロント、センター、バック) を音声で確認できます。
6. リモコンのボタンを 2 回押すと、次のホールに手動で進むことができます。リモコンのボタンを長押しすると、サウンド エフェクトを確認できます。

## BITE 磁気マウント

Wingman には強力な BITE 磁石が本体に埋め込まれており、ゴルフ カートのバーやフレームにしっかりと貼り付けておくことができます。



**警告:** 本機器の BITE 機能にはネオジウム磁石が使用されています。磁石は、ペースメーカーや植込み型除細動器の動作に影響する可能性があります。このような機器を使用している場合は、磁石から十分に離れるようにしてください。また、このような機器を使用している方には、磁石に近づきすぎないように注意を促してください。

- ・ 磁石は 80°C (175°F) よりも高い温度にさらされると、吸着力が永久的に失われる可能性があります。
- ・ 磁石によって広範囲にわたって強力な磁場が発生します。これが、テレビ、ノート パソコン、コンピューターのハードドライブ、クレジットカード、ATM カード、データ保存メディア、機械式時計、補聴器、スピーカーなどに損傷を与える可能性があります。強力な磁場によって損傷する恐れがある機器や物には、本体を近づけないでください。
- ・ 磁石による強い磁場によって、皮膚や指が挟まれる可能性があります。本体を金属バーに貼り付けるときには、ご注意ください。

## TWS 接続 (ステレオ) 操作 (2 台の Wingman スピーカーが必要)

Wingman の TWS テクノロジーにより、Bluetooth でペアリングされた 2 台の Wingman スピーカーでワイヤレス デュアル チャンネル システムを構築し、真のステレオ サウンドを実現できます。注: 1 台の Wingman によってモノラル オーディオが出力され、左右のチャンネルのストリーミングされたオーディオ ソースが内部でミキシングされます。TWS 操作を有効にして、2 台の Wingman スピーカーを使って音楽をステレオ音声で聞くには、次の操作を行います。

1. 2 台のスピーカーを近づけて配置します (スピーカー間の距離は 10 メートル /33 フィート以内)。

2. 両方のスピーカーの電源を入れます。スピーカーの電源ボタンをダブルクリックして、メイン (L) スピーカーとして割り当てます (左チャンネルが再生されます)。LED インジケーター リングがオレンジ色で点滅し、2 台のスピーカーが相互に自動的にペアリングされます (もう一方のスピーカーはサテライト (R) スピーカーとなり、右チャンネルが再生されます)。
3. ペアリングが完了すると、メイン (L) スピーカーの LED インジケーター リングがゆっくりとオレンジ色で点滅します。  
注: TWS 接続で、スピーカーフォンをサポートするのはメイン (L) スピーカーだけです。
4. TWS 接続を解除するには、いずれかのスピーカーでプラス ボタンとマイナス ボタンの両方を、LED インジケーター リングが高速点滅して接続が解除されたことを示すまで同時に押し続けます。

## 室内 / 屋外 EQ モード

再生 / 一時停止ボタンをダブルクリックすると、サウンド モードが変更されます。これにより、屋内 (クラブハウス / 自宅) や屋外 (ゴルフ コース) で使用しているときに、その場所に適したリスニング品質が得られるようアンプのトーン バランスが電子的に調整されます。屋外モードでは LED インジケーター リングがオレンジ色でゆっくり点滅し、室内モードではオレンジ色で点灯したままになります。注: Wingman のデフォルトのサウンド モードは室内モードです。

## クリーニングとお手入れ

**重要な注意点:** Wingman の耐水性を確保するには、充電後お使いになる前に、すべてのケーブルを取り外してポート保護カバーをしっかりと閉じてください。

クリーニングおよびお手入れの際は、以下のヒントを参考にしてください。

- ・ 外側に付いた過度の埃やゴミは、吹き飛ばします (または、柔らかいブラシを使って取り除きます)。
- ・ 汚れや指紋は、マイクロファイバーの布でふき取ります。Wingman は防水機能を備えていますが、大雨などの水が直接かからないようにしてください。また、水、その他の液体に浸さないでください。故障の原因となります。
- ・ スピーカー / リモートを使用していないときは、さらにしっかりと保護するために、屋内の湿気のない安全な場所に保管してください。

## トラブルシューティング

**Wingman スピーカーは分解しないでください。許可されていない修理を行った場合、修復不可能な損傷が生じる可能性があります。あり、保証も無効となります。**

本体の電源が入らない:

- ・ 電源ボタンをしっかりと押します。
- ・ 内部バッテリーを充電します。充電完了後、電源ボタンを押しても電源が入らない場合は、保守または内部バッテリー パック交換について Bushnell にお問い合わせください。

使用中に本体の電源が切れる:

- ・ バッテリー残量が少なくなっています (オレンジ色のリングが点滅)。バッテリーを充電してください。

携帯電話との Bluetooth ペアリングに関する問題:

- ・ スピーカーがデバイスから 10 m 以内にあることを確認します。
- ・ スピーカーがペアリング モードであること (LED インジケーターがオレンジ色で高速点滅) を確認します。

音が聞こえない

- ・ デバイスとスピーカーの両方の音量が聞こえるレベルになっていることを確認します。
- ・ デバイスとスピーカーが正常にペアリングされていること (LED インジケーターがオレンジ色で点灯) を確認します。

音質が悪い

- ・ デバイスを Wingman に近づけるか、デバイスと Wingman の間にある障害物を取り除きます。

ボタンが機能しない

- ・ Wingman は、必要に応じてリセットできます。充電ケーブルが接続されていないことを確認してください。小さなピン (3 mm 未満) を使ってリセット キー (USB 充電ポートの右側にある小さな穴) を、2 秒間 (軽く) 押し続けると、LED インジケーター リングがオフになります。

## 技術仕様

|       |                                                                              |
|-------|------------------------------------------------------------------------------|
| 寸法    | 188 mm x 74 mm x 72 mm (高さ x 奥行き x 幅)                                        |
| 重量    | 598 g/21 oz (リモコンを含む)                                                        |
| 電源    | スピーカー : 内部充電式リチウムイオン バッテリー (交換不可)<br>リモコン : CR2032 リチウムメタル非充電式 "コイン電池" バッテリー |
| スピーカー | 2 x 45 mm                                                                    |
| アンプ   | 2 x 10 ワット                                                                   |
| 防水定格  | IPX6                                                                         |
| 付属品   | スピーカー、リモコン、USB 充電ケーブル (充電器別売)                                                |

 **警告:** この製品にはリチウム電池が使用されています。リチウム電池は間違った使い方をすると、異常発熱し、事故等の問題を引き起こす可能性があります。傷や凹みなどがあるか、外見で老朽化していることが分かる場合は、電池を使用しないでください。

 **警告:** 火災にご注意ください！バッテリーはショートさせないでください。異常発熱または爆発する可能性があります。

 **警告:** 生命が危険にさらされます。バッテリーはペットやお子様の手の届かない場所に保管してください。誤飲した場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

 **警告:** バッテリーは水または火気にさらさないでください。また、非充電式バッテリーを充電しないでください。爆発する可能性があります。

### 注意:

- ・ スピーカーおよびその付属品は窒息を引き起こす危険があります。お子様の手の届かない場所に保管してください。
- ・ スピーカーは、火気、水、液体、極度の熱、強力な磁場に近づけないでください。
- ・ このスピーカーを大音量で長時間使用しないでください。聴覚が永久的に損傷する、または失われる可能性があります。

## 1年間の制限付き保証

音声 GPS 付き Bushnell® Wingman Bluetooth® スピーカーは、購入日から 1 年間、材料および製造上の欠陥がないことが保証されます。保証対象となる欠陥の場合、当社の選択により、製品の修理または交換の対応をさせていただきます。その場合、返品送料元払いでお送りください。間違った使い方、不適切な扱い、設置または Bushnell® の認定サービス部以外の者によって行われたメンテナンスが原因で損傷が生じた場合は、保証の対象となりません。

この保証に基づく返品の際には、以下を必ず同封してください。

1. 10.00 ドルの小切手 / 為替 (郵送料と手数料分)
2. 返品されるお客様の氏名、住所、電話番号 (日中連絡が取れる番号)
3. 欠陥の説明。
4. 日付が入った購入証明書のコピー。

付属品 (ケース、ストラップなど) を含めず、修理する製品のみをお送りください。

輸送中の損傷を防ぐために、頑丈な輸送用の箱に入れ、下記の住所宛てにお送りください。

### 米国内の場合の送付先:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

### カナダの場合の送付先:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

米国またはカナダ以外でお買い求めいただいた製品に適用される保証の詳細については、お客様の国内の代理店にお問い合わせください。

本保証により、お客様に特別な法的権利が付与されます。  
国によって異なるその他の権利が付与される場合があります。

©2020 Bushnell® Outdoor Products



**Bushnell® Wingman をお買い求めいただきありがとうございます。**

次のホームページで必ず製品登録の手続きを行ってください : [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)



**警告 :** 本機器の BITE 機能にはネオジム磁石が使用されています。磁石は、ペースメーカーや植込み型除細動器の動作に影響する可能性があります。このような機器を使用している場合は、磁石から十分に離れるようにしてください。また、このような機器を使用している方には、磁石に近づきすぎないように注意を促してください。

- ・ 磁石は 80°C (175°F) よりも高い温度にさらされると、吸着力が永久的に失われる可能性があります。
- ・ 磁石によって広範囲にわたって強力な磁場が発生します。これが、テレビ、ノートパソコン、コンピューターのハードドライブ、クレジットカード、ATM カード、データ保存メディア、機械式時計、補聴器、スピーカーなどに損傷を与える可能性があります。強力な磁場によって損傷する恐れがある機器や物には、本体を近づけないでください。

## 米国連邦通信委員会声明書 (FCC Statement)

本機器は FCC 規則第 15 部に準拠しています。動作には次の 2 つの条件が適用されます : (1) 本機器は有害な干渉を引き起こしてはならない、および (2) 本機器は、望ましくない動作の原因となる可能性がある干渉を含め、受信したすべての干渉を許容しなければならない。

本機器は、クラス B デジタル装置の制限に適合し、FCC 規則第 15 部に準拠することが試験によって実証されています。これらの限界値は、住宅での設置における有害な干渉に対し、適切な保護を提供するように定められています。本機器は、無線高周波エネルギーを発生、使用、また放出する可能性があり、指示に従った設置および使用を行わない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。ただし、特定の設置状況で電波障害が起きないという保証はありません。本機器がラジオまたはテレビの受信機に有害な干渉を引き起こす場合は、以下の方法により干渉の是正をお試しください。干渉の有無は、機器の電源のオンとオフを切り替えることで確認できます。

- ・ 受信アンテナの向きまたは位置を変える。
- ・ 本機器と受信機の間隔を広げる。
- ・ 受信機を接続しているコンセントとは回路が異なるコンセントに本機器を接続する。
- ・ 販売代理店または経験豊富な無線 / TV 技術者に相談する。

FCC 規則第 15 部のパート B に従って、デジタル機器の制限に準拠するために、本機器とともに遮蔽インターフェースケーブルを使用する必要があります。製造者側は、予告なく、また、いかなる義務を負うこともなく、仕様およびデザインを変更する場合があります。

( 本体 ) FCC ID: 2ABQG-36190

( 本体 ) IC: 5830A-36190

( リモコン ) FCC ID: 2ABQG-36191

( リモコン ) IC: 5830A-36191



## 電気装置と電子機器の廃棄

( 分別収集制度のある EU および EU 以外の欧州各国で適用されます )

本機器には電気 / 電子部品が含まれているため、普通の家庭ゴミとして廃棄することはできません。本機器は、各地域のリサイクル用集積所に持ち込み、処分する必要があります。ご自身の負担金はありません。機器に交換可能な ( 充電可能な ) 電池が含まれている場合、その電池はあらかじめ取り外し、必要に応じて関連する規制に従って廃棄する必要があります ( 本機器の説明書の各コメントも参照してください )。この件に関する詳しい情報については、地域の行政機関、地元の廃棄物収集会社、または本機器を購入した店舗にお問い合わせください。



感谢您购买 Bushnell® **Wingman** 蓝牙® 扬声器（配有声音 GPS）。Wingman 是一款耐用的高质量无线扬声器，连至 Bushnell Golf App 后，能够为高尔夫爱好者提供娱乐服务，同时提供通知服务。本用户指南介绍了产品功能、工作原理，以及使用方法，以便获得最佳的客户满意度。为确保最佳性能和使用寿命，在使用 Wingman 前，务必仔细阅读本说明书。

## 电源与蓝牙™ 扬声器工作原理 零部件指南





1. 如需为 Wingman 的内部锂离子电池充电, 请将手机或平板的 USB 充电器 (额定电流为 1A 或 2A 的充电器均可) 连至 Wingman 微型 USB 端口 (1) 的 “IN” 上。当 Wingman 充电器环形指示灯 (8) 变绿时, 说明电池已充满电。电池充满电后, 音量为正常中等水平时, 扬声器能工作约 10 小时。橙色闪烁时, 说明电池电量低。电池剩余电量低于 3% 时, Wingman 扬声器自动关机。
2. 若身边没有其它电源, 必要时, 可通过 USB 的 “输出” (OUT) 端口 (3) 为手机重新充电。**备注: 通过 Wingman 为移动装置充电, 会降低电池电量水平, 缩短 Wingman 使用时间。**
3. 按下 Wingman 电源按钮 (7), 直到听到启动的声音, 环形指示灯闪烁 (橙色)。
4. Wingman 与您的移动装置的距离不超过 10m/32 英尺。激活智能手机上的 Bluetooth®, 然后选择 **Wingman** 进行配对 (完成配对时, 环形指示灯停止闪烁)。配对后, 可从 Wingman 上听到手机上播放的音乐。要断开当前配对的装置, 请同时按下 Plus 和 Minus 按钮。LED 环形指示灯快速闪烁, 表明装置连接已中断, Wingman 已准备好与新的装置配对。**备注: 通电时, Wingman 自动与上次配对的移动装置连接。Wingman 内存可记忆最多 8 个配对装置。若未配对任何装置, 在配对模式中, 15 分钟后, Wingman 将关机。此功能是省电功能。**
5. 要调节音量, 可采用 + (4)、和 - (5) 按钮。按 “播放” 按钮 (6) 暂停音乐播放, 再按一次恢复播放。长按 + 按钮可前进到下一曲。长按 - 按钮可从开始播放某一曲 (从最开始处播放)。
6. Wingman 配有一个麦克风, 可通过麦克风接收来电。要回复来电, 请按下 “播放” 按钮。要拒接来电, 请长按 “播放” 按钮。要结束通话, 请按 “播放” 按钮。要重新拨打上次号码, 请长按 “播放” 按钮。

## 利用 WINGMAN 的遥控器 (BUSHNELL 高尔夫 APP (用于 GPS 测距))

1. 从 App Store (Apple) 或 Google Play (Android) 下载 Bushnell Golf App, 然后注册一个帐户或登录。
2. 按照应用屏幕上的说明, 将 WINGMAN 遥控器 与手机进行蓝牙配对。**备注: 除了 Wingman 扬声器以外, 遥控器盘需要单独配对, 因为它可通过物理方式独立拆除。**
3. 从设备列表中选择 Wingman。
4. 选择 “打高尔夫球”, 然后从附近的高尔夫球场列表中选择要玩的高尔夫球场。
5. 按下遥控器上的按钮, 以便聆听与最近孔的距离 (前、中、后)。
6. 按下遥控器按钮两次, 从而通过手动方式移动到下一个孔。按住遥控器按钮, 聆听声音效果。

## BITE 磁性支架

Wingman 外壳配备一个强大的 BITE 磁性支架, 可以将设备牢固地固定在高尔夫球车车把或框架上。



**警告: 设备的咬合功能包含钕磁铁。磁体可能会影响心脏起搏器和植入心脏除颤器的正常工作。如果您使用这些设备, 请与磁体保持足够距离。警告佩戴这些设备的其他人员不要太靠近磁铁。**

- 如果暴露温度超过 175°F (80°C), 磁体还可能永久失去部分吸附力。
- 磁体会产生大范围的强磁场。可能损坏电视和笔记本电脑、计算机硬盘、信用卡和 ATM 卡、数据存储介质、机械手表、助听器 and 扬声器。本设备应远离可能被强磁场损坏的设备和物体。
- 磁体有强磁场, 可能会夹紧皮肤和手指。在将设备固定到金属握把上时, 请小心操作。

## TWS 连接 (立体声 (STEREO) 操作 (需要两个 Wingman 扬声器))

通过 Wingman 的 TWS 科技, 您能够通过两个 Wingman 扬声器 (通过蓝牙配对) 建立无线双声道系统, 从而发送真正的立体声。**备注: 单个 Wingman 扬声器提供单个音频, 在内部将流化 (streamed) 的声源的左右声道声音混合。要触发 TWS 工作, 通过两个 Wingman 单元聆听立体声音乐:**

1. 将两个扬声器彼此靠近 (距离不得超过 10m/33 英尺)。
2. 将两个扬声器接通电源。双击其中一个扬声器上的电源按钮, 将其设为主 (左) 扬声器 (它将播放主声道)。环形 LED 指示灯闪烁橙色, 随后, 两个扬声器自动配对 (另一个扬声器为 Satellite (右) 扬声器, 播放右声道)。
3. 一旦配对完成, 主扬声器 (左) 环形 LED 指示灯缓慢闪烁橙色光。**备注: 在 TWS 连接中, 只有主扬声器支持扬声器电话。**
4. 要断开 TWS 连接, 同时按下其中一个扬声器的 +、- 按钮, 直到环形 LED 指示灯快速闪烁橙色光, 表明 TWS 连接已经断开。

## 户内 / 户外 EQ 模式

双击 “播放 / 暂停” 按钮, 修改声音模式、对放大器的声音平衡进行电子均化, 以便在户内 (俱乐部室内 / 家里) 或户外 (高尔夫球场) 时均能获得最佳收听体验。在户外模式下, LED 环形指示灯缓慢闪烁, 颜色为橙色, 在户内模式下, 始终为橙色。**备注: Wingman 默认模式为户内模式。**

## 清洁和常规保养

**重要提示：**为确保 Wingman 具有防水性能，充电后，使用前，应拆下所有电线接头，将端口保护盖合紧。

按照以下提示进行清洁与维护：

- 吹去外部积尘或残留物（或采用柔软刷子清理）。
- 若要清除污垢或指纹，请用随附的微纤维布清洁。该 Wingman 可防水，但不得暴露在大雨中或直接淋水，并且不能浸没在水或其他液体中。
- 不用扬声器时，请将其存放在安全、干燥的户内环境中，以便提供额外保护。

## 故障排除

不得拆卸 **Wingman** 扬声器。未经授权尝试维修可能导致无法修复的损坏，进而导致保修失效。

**如果设备无法启动：**

- 将电源按钮完全按下。
- 给内部电池充电。若充满电后产品并无响应，请将其送至 Bushnell 维修，并 / 或更换内部电池组。

**若装置在使用时电量下降：**

- 电池充电水平很低时，环形指示灯闪烁橙色。蓄电池重新充电：

**通过蓝牙与手机配对时的问题：**

- 扬声器在装置 10m 以内：
- 扬声器处于配对模式时，LED 指示灯闪烁橙色，或始终为橙色 (blinking orange and orange)。

**没有声音**

- 确保在装置上和扬声器上，音乐音量均处于“可听到”的水平。
- 确保您的装置与扬声器成功配对，LED 指示灯变为稳定的 (solid) 橙色。

**音质较差**

- 将装置向 Wingman 方向移动，或拆除二者之间的障碍物。

**按钮失去正常功能**

- 必要时，可重置 Wingman。确保并未连接充电线。将小别针 (pin) (<3mm) 放入重置键内 (USB 充电端口右侧的小孔)，将其固定（轻按）2 秒，直到 LED 环形指示灯灭。

技术规格

|      |                                                      |
|------|------------------------------------------------------|
| 尺寸   | 188mm H x 74mm D x 72mm W (包括遥控器)                    |
| 重量   | 598g/21 盎司 (包含遥控器)                                   |
| 电源   | 扬声器：内部可重复充电的锂离子电池（不可更换）<br>遥控器：CR2032 锂金属的纽扣电池，不可充电。 |
| 扬声器  | 2 x 45 mm                                            |
| 放大器  | 2 x 10 瓦                                             |
| 防水等级 | IPX6                                                 |
| 所含物件 | 扬声器、遥控器、USB 充电线（不含充电器）                               |

- 

警告：本产品使用锂电池。如果使用不当，锂电池可能过热并造成损坏。请勿使用损坏或有实际磨损迹象的电池。
- 

警告：着火危险！请勿将电池短路。电池可能会过热或爆炸。
- 

警告：可能危及生命。不得让宠物或小孩接触电池。若不慎吞咽，请立即就医。
- 

警告：请勿将电池接触水或火。不能对非充电电池进行充电。电池可能会爆炸。

注意：

- 避免让小孩接触到扬声器及其附件，因为这可能导致窒息。
- 避免扬声器接触火源、水、极端高温和强磁场。
- 避免在高音量情况下长时间使用扬声器，否则可能导致永久性听力损伤，甚至丧失听力。

1 年保修

自购买之日起，Bushnell® Wingman® 蓝牙扬声器（配有声音 GPS）享有一年期材料和工艺缺陷保修。在此期间若发现产品问题，若您将产品退回并预付邮费，我们将酌情对产品进行维修或更换。该保修范围不包括因使用、操作、安装不当，或未经倍视能授权的维修人员进行修理造成的损坏。

该保修条款下的任何退货必须包含以下两项：

1. 通过金额为 10.00 美元的支票 / 现金订单，以支付邮费和手续费。
2. 产品退货的联系人姓名、地址和日间电话号码。
3. 缺陷说明。
4. 购买日期的购买凭证原件。

请勿发送配件（外壳、皮带等），只寄送需要维修的产品。  
产品需要用结实的货运纸箱进行包装，以防在运输过程中损坏，并寄送到若下地址：

在美国寄送至：

Bushnell® 户外产品  
Attn.: Repair  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

在加拿大寄送至：

Bushnell® 户外产品  
Attn.: Repair  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

在美国或加拿大以外地区购买的产品，请联系当地经销商了解有关保修事宜。

本保修条款赋予您特定的合法权利。  
根据国家 / 地区不同，您可能还有其他权利。  
©2020 Bushnell® 户外产品

感谢您购买新的 **Bushnell®Wingman** 产品。  
请在 [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com) 上注册本产品。

-  **警告：**设备的咬合功能包含钕磁铁。磁体可能会影响心脏起搏器和植入心脏除颤器的正常工作。如果您使用这些设备，请与磁体保持足够距离。警告佩戴这些设备的其他人不要太靠近磁铁。
- 如果暴露温度超过 **175°F(80°C)**，磁体还可能永久失去部分吸附力。
  - 磁铁产生深远的强磁场。可能损坏电视和笔记本电脑、计算机硬盘、信用卡和 **ATM** 卡、数据存储介质、机械手表、助听器 和扬声器。本设备应远离可能被强磁场损坏的设备和物体。

## FCC（美国联邦通信委员会）声明

本设备符合《FCC 条例》第 15 部分的规定。操作符合以下两个条件：（1）此设备可能不会造成有害干扰，并且（2）此设备必须接受接收到的任何干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

本设备已通过测试，符合美国联邦通讯委员会 (FCC) 规定第 15 部分对 B 类数字设备的限制要求。这些限制要求旨在对居住环境给予合理的保障，防止有害干扰。本设备会产生、使用并辐射射频能量，如果未按照说明进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但我们并不保证在特定安装过程中，不会发生这种干扰。如果此设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可以通过打开和关闭设备来确定），则建议用户尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器处于不同电路的插座上。
- 向经销商或有经验的无线电 / 电视技术人员咨询，以寻求帮助。

该设备必须按照美国联邦通讯委员会规定第 15 部分 B 节中对数字设备的限制要求，使用屏蔽式接头电缆。规格和设计会适时变化，恕不另行通知，厂家也没有提前通知的义务。

(主机) FCC ID : 2ABQG-36190  
(主机) IC : 5830A-36190  
(遥控器) FCC ID:2ABQG-36191  
(遥控器) IC: 5830A-36191



## 电气和电子设备的处置

(适用于具有单独收集系统的欧盟和其他欧洲国家)

此设备包含电气和 / 或电子零件，因此不得作为普通生活垃圾处理。而应将其放置在社区提供的相应回收点进行回收。对您来说，这是免费的。如果设备包含可更换（可充电）电池，则也必须先将其取出，然后再根据相关规定进行处置（如果需要，请按照本装置说明中的相应说明进行处置）。有关此主题的更多信息，可从您的社区管理部门、当地的废物收集公司或购买此设备的商店中获得。





Bushnell® **Wingman** Bluetooth® 스피커(가청 GPS 포함)를 구매해 주셔서 감사합니다. Wingman은 Bushnell Golf 앱과 연결했을 때 코스를 계속 알려주면서 이 열렬한 골프 선수에게 즐거움을 선사하도록 고안된 견고한 고품질의 무선 스피커입니다. 이 구매자 가이드에는 사용자가 제품을 사용하면서 최대한 만족할 수 있도록 기능 및 작동법은 물론 취급 방법에 대한 설명이 담겨 있습니다. 최고 성능과 지속적인 사용을 위해 Wingman 사용 전에 본 지침을 숙지하시기 바랍니다.

## 전원 및 BLUETOOTH™ 스피커 작동 부품 안내



1. Wingman의 내장 리튬이온 배터리를 충전하려면 스마트폰 또는 태블릿의 USB 충전기(1A 또는 2A 정격 USB 충전기)를 Wingman의 "IN" 마이크로 USB 포트(1)에 연결하십시오. Wingman의 표시기 링(8)이 녹색으로 바뀌면 배터리가 완전히 충전된 것입니다. 완전 충전된 배터리는 중간 정도의 정상 볼륨 수준에서 약 10시간 작동합니다. 전력이 부족하면 주황색 링이 깜박입니다. 배터리 충전량이 3% 미만으로 떨어지면 Wingman의 전원이 자동으로 꺼집니다.
2. "OUT" 마이크로 USB 포트(3)는 주변에 전원이 없으면 필요한 경우 휴대폰을 충전하는 데 사용할 수 있습니다. 참고: Wingman을 사용하여 모바일 장치를 충전하면 Wingman의 배터리 수준과 작동 시간이 감소합니다.
3. 시동음이 들리고 표시기 링이 주황색으로 깜박일 때까지 Wingman의 전원 버튼(7)을 길게 누르십시오.
4. Wingman이 모바일 장치에서 10미터/32피트 이내에 있는지 확인하십시오. 스마트폰에서 Bluetooth®를 활성화하고 Wingman을 선택하여 페어링하십시오(휴대폰과 페어링되면 표시기 링의 깜박임이 멈춤). 페어링이 완료되면 휴대폰에서 재생되는 음악이 Wingman에서 들립니다. 현재 페어링된 장치의 연결을 끊으려면 플러스 및 마이너스 버튼을 동시에 누르십시오. LED 표시기 링이 빠르게 깜박이면서 장치가 분리되었음을 나타내며 Wingman이 새 장치와 페어링할 준비가 되었음을 표시합니다. 참고: 전원이 켜지면 Wingman은 페어링된 마지막 모바일 장치에 자동으로 다시 연결됩니다. Wingman은 최대 8개의 페어링된 장치를 기억할 수 있습니다. Wingman은 페어링된 장치가 없는 경우 페어링 모드에서 15분 후에 종료되고 절전 기능으로 전환됩니다.
5. 스피커 볼륨을 높이거나 낮추려면 플러스(4) 및 마이너스(5) 버튼을 사용합니다. 음악을 일시 중지하려면 재생 버튼(6)을 누르고 다시 시작하려면 다시 누릅니다. 다음 트랙으로 이동하려면 플러스 버튼을 길게 누릅니다. 트랙을 처음부터 다시 시작하려면 마이너스 버튼을 길게 누릅니다.
6. Wingman에는 수신 전화를 받을 수 있는 마이크가 있습니다. 수신 전화를 받으려면 재생 버튼을 누릅니다. 수신 전화를 거부하려면 재생 버튼을 길게 누릅니다. 통화를 종료하려면 재생을 누릅니다. 마지막으로 호출한 번호를 다시 돌리려면 재생 버튼을 길게 누릅니다.

### BUSHNELL 골프 앱에서 WINGMAN의 리모컨을 사용하여 GPS 범위 조정

1. App Store(Apple)나 Google Play(Android)에서 Bushnell Golf App을 다운로드하고 계정을 등록하거나 로그인합니다.
2. 스마트폰에 Wingman Remote(2)를 Bluetooth로 페어링하고 앱 화면의 지침을 따라합니다. 참고: 원격 제어 디스크는 물리적으로 분리되어 독립적으로 작동할 수 있으므로 Wingman 메인 스피커 유닛 외에 별도로 페어링해야 합니다.
3. 장치 목록에서 Wingman을 선택합니다.
4. "Play Golf"를 선택한 뒤 게임을 즐길 코스를 근처 골프 코스 목록에서 선택합니다.
5. 리모컨의 버튼을 눌러 가장 가까운 홀까지의 거리(앞, 중앙, 뒤)를 들으세요.
6. 수동으로 다음 홀로 이동하려면 리모컨 버튼을 두 번 누릅니다. 음향 효과를 들으려면 리모컨 버튼을 길게 누릅니다.

### BITE 자석 거치대

Wingman의 하우징에는 강력한 BITE 자석이 통합되어 있으며, 이 자석을 이용해 장치를 골프 카트 봉이나 기둥에 안전하게 부착할 수 있습니다.



**경고:** 네오디뮴 자석이 들어 있는 장치에 바이트 기능이 포함되어 있습니다. 자석은 심박 조율기와 임플란트식 심장 제세동기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 이러한 장치를 사용 중인 경우 자석과 충분한 거리를 두십시오. 이와 같은 장치를 사용 중인 다른 사람에게도 자석에 너무 가까이 오지 않도록 경고하십시오.

- 자석은 섭씨 80도(화씨 175도) 이상의 온도에 노출될 경우 자력의 일부가 영구적으로 손실될 수 있습니다.
- 자석은 강력한 광범위 자기장을 생성합니다. 따라서 TV와 노트북, 컴퓨터 하드 드라이브, 신용카드 및 ATM 카드, 데이터 저장 매체, 기계식 시계, 보청기 및 스피커를 손상시킬 수 있습니다. 강한 자기장으로 인해 손상될 수 있는 장치와 물체를 가까이 두지 마십시오.
- 자석에는 피부와 손가락이 꼭 끼어 아플 정도의 강한 자기장이 있습니다. 장치를 금속 봉에 부착할 때 주의하십시오.

### TWS 연결(스테레오) 작동(2개의 Wingman 스피커가 필요)

Wingman의 TWS 기술은 Bluetooth를 통해 페어링된 두 개의 Wingman 스피커를 사용하여 무선 듀얼 채널 시스템을 만들어 진정한 스테레오 사운드를 전달할 수 있습니다. 참고: 단일 Wingman은 스트리밍된 오디오 소스의 왼쪽 및 오른쪽 채널을 내부적으로 혼합하여 모노 오디오를 제공합니다. Wingman 장치 2개로 TWS 작동을 활성화하고 스테레오 음악을 들으려면 다음과 같이 하십시오.

1. 2개의 스피커를 서로 가까이 놓습니다(거리는 10미터/33피트를 초과해서는 안 됨).
2. 두 스피커의 전원을 켭니다. 스피커 하나에 있는 전원 버튼을 두 번 클릭하여 메인(L) 스피커로 할당합니다(왼쪽 채널이 재생됨). LED 표시기 링이 주황색으로 깜박이면 두 스피커가 자동으로 페어링됩니다(다른 스피커는 위성(R) 스피커가 되고 오른쪽 채널을 재생).
3. 페어링이 완료되면 메인(L) 스피커 LED 표시기 링이 주황색으로 천천히 깜박입니다. 참고: TWS 연결에서는 메인(L) 스피커만 스피커폰을 지원합니다.
4. TWS 연결을 끊으려면 LED 표시기 링이 주황색으로 빠르게 깜박여 TWS 연결이 끊겼음을 나타낼 때까지 스피커 중 하나에서 플러스 및 마이너스 버튼을 동시에 누르십시오.

## 실내/실외 EQ 모드

실내(클럽하우스/가정) 또는 실외(골프장 코스)에서 사용할 때 최적의 청음 품질을 위해 재생/일시 중지 버튼을 두 번 클릭하여 소리 모드를 변경하고 앰프의 톤 밸런스를 전자적으로 균등화하십시오. LED 표시기 링은 실외 모드에서는 주황색으로 천천히 깜박이고 실내 모드에서는 주황색으로 계속 켜져 있습니다. 참고: *Wingman* 기본 모드는 실내입니다.

## 세척 및 일반적인 취급 방법

**중요:** *Wingman*의 방수 기능을 보장하려면 모든 케이블 연결을 제거하고 충전 후와 사용 전에 포트 보호 커버를 단단히 닫으십시오.

올바른 세척과 유지 보수를 위해 다음 조언을 따르십시오.

- 외부에 묻은 과도한 티끌이나 파편을 불어 버리거나 부드러운 브러시로 털어냅니다.
- 먼지나 지문 자국을 제거하려면 극세사 천으로 닦습니다. *Wingman*에는 방수 기능이 있지만, 폭우나 그 밖의 직접적인 물 흐름에 노출되어서는 안 되며 물이나 다른 액체에 담가서는 안 됩니다.
- 스피커/리모컨을 사용하지 않을 때는 추가적인 보호를 위해 안전하고 건조한 실내에 보관하십시오.

## 문제 해결

***Wingman* 스피커를 절대 분해하지 마십시오. 인가되지 않은 서비스 시도로 심각한 손상이 초래될 수 있으며 보증이 무효화될 수 있습니다.**

장치가 켜지지 않을 경우:

- 전원 버튼을 끝까지 누릅니다.
- 내부 배터리를 충전합니다. 완전히 충전한 후에도 장치가 전원 버튼에 응답하지 않는 경우, 내부 배터리 팩의 서비스 및/또는 교체를 위해 *Bushnell*로 반품하십시오.

사용 중에 장치 전원이 꺼지는 경우:

- 배터리 충전 레벨이 낮으며, 주황색 표시기 링이 깜박입니다. 배터리를 다시 충전합니다.

**Bluetooth를 통해 휴대폰과 페어링하는 문제:**

- 스피커가 장치에서 10m 이내의 거리에 있습니다.
- 스피커가 페어링 모드에 있고 LED 표시등이 주황색으로 깜박입니다.

**소리가 들리지 않음**

- 장치와 스피커 모두에서 음악 볼륨이 들을 수 있는 수준인지 확인합니다.
- LED 표시등이 주황색으로 켜져 장치가 스피커와 성공적으로 페어링되었는지 확인합니다.

**음질 불량**

- 장치를 *Wingman* 가까이 이동시키거나 그 사이의 장애물을 제거합니다.

**버튼이 작동하지 않음**

- 필요한 경우 *Wingman*을 재설정할 수 있습니다. 충전 케이블이 연결되어 있지 않은지 확인하십시오. 재설정 키(USB 충전 포트 오른쪽의 작은 구멍)에 작은 핀(3mm 미만)을 넣고 LED 표시기 링이 꺼질 때까지 2초간 길게 누릅니다(살짝 누름).

## 기술 사양

|        |                                                                   |
|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 치수     | 188mm H x 74mm D x 72mm W(리모컨 포함)                                 |
| 몸무게    | 598g/21oz(리모컨 포함)                                                 |
| 전원     | 스피커: 내부 충전식 리튬이온 배터리(교체 불가)<br>리모컨: CR2032 리튬-금속 교체 불가 "코인 셀" 배터리 |
| 스피커    | 2 x 45mm                                                          |
| 앰프     | 2 x 10와트                                                          |
| 방수 등급  | IPX6                                                              |
| 포함된 품목 | 스피커, 리모컨, USB 충전 케이블(충전기는 미포함)                                    |

 **경고:** 이 제품은 리튬 기반 전지를 사용합니다. 리튬 전지는 물리적 남용 시 과열 및 손상을 초래할 수 있습니다. 손상되거나 물리적 마모 징후가 보이는 배터리는 사용하지 마십시오.

 **경고:** 낙하 위험! 배터리를 단락시키지 마십시오. 배터리가 과열되거나 폭발할 수 있습니다.

 **경고:** 생명의 위험. 애완동물과 아이들이 배터리를 만지지 않도록 주의하십시오. 삼킨 경우 즉시 의료 전문가의 조언을 구하십시오.

 **경고:** 배터리를 물이나 불에 노출시키지 마십시오. 재충전할 수 없는 배터리를 충전하지 마십시오. 배터리가 폭발할 수 있습니다.

### 주의:

- 스피커와 액세서리는 질식 위험을 일으킬 수 있으므로 어린이가 만지지 않도록 주의하십시오.
- 스피커를 화재, 물, 액체, 과도한 열 및 강한 자기장으로부터 멀리 두십시오.
- 영구적인 청력 손상이나 손실의 원인이 될 수 있으므로 이 스피커를 높은 볼륨으로 장시간 사용하지 마십시오.

## 1년 제한 보증

Bushnell® Wingman Bluetooth® 스피커(가청 GPS 포함)는 구매일로부터 1년 동안 제품 및 제조상의 결함에 대한 보증을 제공합니다. 이 보증에서 보장하는 결함이 있을 경우 부시넬은 선불 우편으로 제품을 받은 후 자체 판단으로 제품의 수리 또는 교체를 제공합니다. 오사용, 부적절한 조작, 설치 또는 Bushnell® 공인 서비스 부처가 아닌 제3자에게서 제공받은 유지보수로 인한 손상은 보증되지 않습니다.

이 보증에 따른 모든 반품의 경우 아래 나열된 항목을 함께 보내야 합니다.

1. 우편 배송 및 처리 비용에 해당하는 \$10.00의 수표/우편환
2. 반품을 위한 이름, 주소 및 평일 낮 동안 통화 가능한 전화번호.
3. 결함에 대한 설명.
4. 날짜가 포함된 구입 증명서 사본.

수리가 필요한 제품만 발송하고, 액세서리(케이스, 스트랩 등)는 보내지 마십시오.

운송 중에 손상되지 않도록 제품을 튼튼한 배송 상자에 잘 포장해 아래 나열된 주소로 보내 주십시오.

#### 미국 내에서의 발송처:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

#### 캐나다 내에서의 발송처:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

미국 또는 캐나다 이외의 지역에서 구입한 제품의 경우에는 현지 판매자에게 적용 가능한 보증 정보를 문의해 주십시오.

이 보증은 귀하에게 구체적인 법률상의 권한을 부여합니다.

귀하는 국가별로 상이한 권리를 보유하게 될 수 있습니다.

©2020 Bushnell® Outdoor Products



**Bushnell® Wingman을 구매해 주셔서 감사합니다.**

제품을 [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)에서 반드시 등록하시기 바랍니다.



**경고:** 네오디뮴 자석이 들어 있는 장치에 바이트 기능이 포함되어 있습니다. 자석은 심박 조율기와 임플란트식 심장 제세동기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 이러한 장치를 사용 중인 경우 자석과 충분한 거리를 두십시오. 이와 같은 장치를 사용 중인 다른 사람에게도 자석에 너무 가까이 오지 않도록 경고하십시오.

- 자석은 섭씨 80도(화씨 175도) 이상의 온도에 노출될 경우 자력의 일부가 영구적으로 손실될 수 있습니다.
- 자석은 먼 거리까지 도달하는 강력한 자기장을 형성합니다. 따라서 TV와 노트북, 컴퓨터 하드 드라이브, 신용카드 및 ATM 카드, 데이터 저장 매체, 기계식 시계, 보청기 및 스피커를 손상시킬 수 있습니다. 강한 자기장으로 인해 손상될 수 있는 장치와 물체를 가까이 두지 마십시오.

## FCC 설명

이 기기는 FCC 규정 제15조를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다. (1) 이 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 이 장치는 원치 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.

본 기기는 테스트를 마쳤으며 FCC Rules의 Part 15에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 한도를 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이런 한도는 주거 지역 내에서 유해한 간섭으로부터 합리적인 수준의 보호 기능을 확보할 수 있도록 설계되었습니다. 본 장치는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침에 따라 설치 및 사용하지 않는 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 그러나 특정 설치에서 간섭이 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 본 장치를 켜다가 다시 켜서 확인한 결과 본 장치가 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 유발하는 경우, 다음 조치 중 하나 이상을 수행하여 간섭 해결을 시도할 것을 권장합니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 바꾸십시오.
- 장치와 수신기 사이를 더 떨어뜨리십시오.
- 수신기와 장치를 서로 다른 회로상의 콘센트에 연결하십시오.
- 판매자 또는 숙련된 라디오/TV 기술자의 도움을 받으십시오.

차폐된 인터페이스 케이블은 반드시 FCC Rules의 Part 15의 Subpart B에 따라 디지털 장치에 대한 한도를 준수하는 것으로 확인된 장비와 함께 사용해야 합니다. 본 제품의 사양 및 디자인은 사전 통지 없이 변경될 수 있으며, 이는 제조사의 권한입니다.

(주 기기) FCC ID: 2ABQG-36190

(주 기기) IC: 5830A-36190

(리모트) FCC ID: 2ABQG-36191

(리모트) IC: 5830A-36191



## 전기 및 전자 장비의 폐기

**(별도의 수거 시스템을 갖춘 EU 및 기타 유럽 국가에 적용 가능)**

이 장치에는 전기 및/또는 전자 부품이 포함되어 있으므로 일반 쓰레기로 폐기해서는 안 됩니다. 지자체에서 지정한 알맞은 재활용품 수거 지점에 폐기해야 합니다. 소비자에게는 이 절차가 무료입니다. 장치에 교환식(충전식) 배터리가 들어 있는 경우에는 해당 배터리도 제거해야 하며, 필요한 경우 관련 규정에 따라 폐기해야 합니다(본 장치 지침의 해당 설명도 참고하십시오). 이 주제에 대한 자세한 정보는 귀하의 거주 지역의 관리 규정, 지역 폐기물 수거 회사 또는 이 장비를 구입한 매장에서 확인할 수 있습니다.



ขอแสดงความยินดีที่คุณซื้อลำโพง Bushnell® Wingman Bluetooth® พร้อม GPS แบบมีเสียง Wingman เป็นลำโพงไร้สายที่แข็งแรงและมีคุณภาพสูง ออกแบบมาเพื่อมอบความบันเทิงให้แก่กอล์ฟตัวยง และสามารถใช้รับฟังข้อมูลขณะอยู่ในสนามกอล์ฟเมื่อทำการเชื่อมต่อกับแอป Bushnell Golf คู่มือสำหรับเจ้าของนี้จะช่วยให้คุณได้รับความพึงพอใจสูงสุดจากการใช้งานผลิตภัณฑ์ โดยอธิบายคุณลักษณะและการทำงาน รวมถึงวิธีการดูแลอุปกรณ์ เพื่อประสิทธิภาพการทำงานและอายุการใช้งานสูงสุด โปรดอ่านคำแนะนำก่อนใช้งาน Wingman ของคุณ

### คำแนะนำเกี่ยวกับชิ้นส่วน



## วิธีการชาร์จและใช้งานลำโพง BLUETOOTH™

1. สำหรับวิธีการชาร์จแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนที่อยู่ในตัวเครื่อง Wingman ให้เชื่อมต่อที่ชาร์จ USB ของสมาร์ทโฟนหรือแท็บเล็ต (ที่ชาร์จ USB แบบ 1A หรือ 2A) เข้ากับพอร์ต “IN” ของไมโคร USB (1) บน Wingman เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว วงแหวนไฟสัญญาณของ Wingman (8) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียว แบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วจะมีเวลาการใช้งานได้ตามปกติประมาณ 10 ชั่วโมง เมื่อใช้เสียงระดับความดังปานกลาง เมื่อแบตเตอรี่ลดต่ำลง วงแหวนจะกลายเป็นไฟสีส้มกะพริบ เมื่อแบตเตอรี่เหลือพลังงานอยู่ต่ำกว่า 3% แล้ว Wingman จะปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ
2. พอร์ต “OUT” ของไมโคร USB (3) สามารถใช้งานเพื่อชาร์จไฟใหม่ให้โทรศัพท์ของคุณได้ในกรณีที่จำเป็นเมื่ออยู่ห่างไกลจากแหล่งพลังงานอื่นๆ  
**หมายเหตุ: การใช้ Wingman ชาร์จไฟให้อุปกรณ์เคลื่อนที่จะทำให้ระดับแบตเตอรี่และเวลาการใช้งานของ Wingman ลดลง**
3. กดปุ่มเปิดปิดบน Wingman (7) ค้างไว้ จนกว่าจะได้ยินเสียงเริ่มต้นการทำงานและวงแหวนไฟสัญญาณกะพริบเป็นสีส้ม
4. ตรวจสอบดูว่า Wingman อยู่ห่างจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณภายในระยะ 10 เมตร/ 32 ฟุต เปิดใช้งาน Bluetooth® บนสมาร์ทโฟนของคุณ และเลือก **Wingman** เพื่อจับคู่ (วงแหวนไฟสัญญาณหยุดกะพริบเมื่อจับคู่กับโทรศัพท์แล้ว) เมื่อจับคู่แล้ว เพลงที่เล่นบนโทรศัพท์ของคุณจะมาดังบน Wingman หากต้องการยกเลิกอุปกรณ์ที่จับคู่อยู่ให้กดปุ่มบวกและลบพร้อมกัน วงแหวนไฟสัญญาณ LED จะกะพริบอย่างรวดเร็ว เป็นการแสดงว่าอุปกรณ์ยกเลิก  
การเชื่อมต่อแล้ว และ Wingman พร้อมที่จะจับคู่กับอุปกรณ์ใหม่แล้ว  
**หมายเหตุ: เมื่อเปิดเครื่อง Wingman จะเชื่อมต่อใหม่กับอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่มีการจับคู่ในครั้งล่าสุด Wingman สามารถจดจำอุปกรณ์ที่จับคู่ได้มากถึง 8 ชิ้น Wingman จะปิดลงหลังจากอยู่ในโหมดจับคู่เกิน 15 นาที หากไม่มีการจับคู่กับอุปกรณ์ใดๆ เพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน**
5. ใช้ปุ่มบวก (4) และลบ (5) เพื่อปรับระดับเสียงลำโพงเพิ่มหรือลดลง กดปุ่ม เล่น (6) เพื่อหยุดเพลงชั่วคราว และกดอีกครั้งเพื่อเล่นต่อ กดปุ่ม บวก ค้างไว้ เพื่อเลื่อนไปแทร็กถัดไป กดปุ่ม ลบ ค้างไว้ เพื่อกลับไปเริ่มต้นแทร็กตั้งแต่เริ่มต้น
6. Wingman มีไมโครโฟนที่ช่วยให้คุณรับสายเรียกเข้าได้ หากต้องการรับสายเรียกเข้า กดปุ่ม เล่น หากต้องการปฏิเสธสายเรียกเข้า กดปุ่ม เล่น ค้างไว้ หากต้องการวางสาย กดปุ่ม เล่น หากต้องการโทรซ้ำสายที่โทรล่าสุด กดปุ่ม เล่น ค้างไว้

## การใช้รีโมท WINGMAN กับแอป BUSHNELL GOLF สำหรับการนำทางด้วยระบบ GPS

1. ดาวน์โหลดแอป Bushnell Golf จาก App Store (Apple) หรือ Google Play (Android) และลงทะเบียนเพื่อเปิดบัญชีหรือเข้าสู่ระบบ
2. บลูทูธจะจับคู่รีโมท Wingman (2) กับโทรศัพท์ของคุณด้วยการปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอของแอป  
**หมายเหตุ: แอปรีโมทคอนโทรลจำเป็นต้องจับคู่แยกต่างหาก นอกเหนือจากจับคู่กับลำโพงหลักของ Wingman เพราะอุปกรณ์นี้สามารถถอดออกมาเพื่อทำงานโดยอิสระได้**
3. เลือก **Wingman** จากรายการอุปกรณ์
4. เลือก “เล่นกอล์ฟ” จากนั้น เลือกสนามที่คุณจะเล่นจากรายการสนามกอล์ฟที่อยู่ใกล้เคียง
5. กดปุ่มบนรีโมทคอนโทรลเพื่อรับฟังระยะห่าง (หน้า กลาง หลัง) จากหลุมที่ใกล้ที่สุด
6. กดปุ่มรีโมทสองครั้งเพื่อไปสู่หลุมถัดไปด้วยตนเอง กดปุ่มรีโมทค้างไว้เพื่อรับฟังเสียง

## ตัวติดตั้งแม่เหล็ก BITE

Wingman มีแม่เหล็ก BITE อันตรงพลังติดตั้งอยู่ในตัวเครื่องสำหรับช่วยให้อุปกรณ์สามารถยึดติดกับที่จับหรือกรอบของรถกอล์ฟได้อย่างแน่นหนา



**คำเตือน:** คุณลักษณะ Bite ที่รวมอยู่ในอุปกรณ์มีส่วนประกอบของแม่เหล็กนีโอไดเมียม แม่เหล็กอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของตัวคุณจิ้งหรีดหัวใจและเครื่องกระตุ้นหัวใจ หากคุณใช้อุปกรณ์เหล่านี้ ควรรักษาระยะห่างจากแม่เหล็กอย่างเพียงพอ ควรเตือนผู้อื่นที่ใช้อุปกรณ์เหล่านี้

ไม่ให้เข้าใกล้แม่เหล็กจนเกินไป

- แม่เหล็กอาจสูญเสียแรงยึดเกาะอย่างถาวรหากสัมผัสกับอุณหภูมิที่สูงกว่า 175°F (80°C)
- แม่เหล็กทำให้เกิดสนามแม่เหล็กที่แรงและไกลมาก แม่เหล็กอาจสร้างความเสียหายต่อทีวีและแล็ปท็อป ฮาร์ดไดรฟ์ของคอมพิวเตอร์ บัตรเครดิตและ ATM อุปกรณ์บันทึกข้อมูล นาฬิกากระบอกกลไก อุปกรณ์ช่วยเหลือการฟังและลำโพง ควรวางเครื่องให้ห่างจากอุปกรณ์และวัตถุที่อาจได้รับความเสียหายจากสนามแม่เหล็กที่แรง
- แม่เหล็กมีสนามแม่เหล็กแรงสูงซึ่งสามารถทำให้ผิวหนังและนิ้วมือรู้สึกเจ็บชาได้ โปรดระมัดระวังเมื่อติดตั้งอุปกรณ์กับแท่งโลหะ

## ในการเชื่อมต่อ TWS (สเตอริโอ) (จำเป็นต้องใช้ลำโพง Wingman สองตัว)

เทคโนโลยี TWS ของ Wingman ช่วยให้คุณสามารถใช้งานลำโพง Wingman สองตัวที่จับคู่ผ่านบลูทูธเพื่อสร้างระบบ Dual Channel แบบไร้

สายที่จะให้เสียงแบบสเตอริโออย่างแท้จริง *หมายเหตุ: Wingman* หนึ่งในให้เสียงแบบโมโน ซึ่งมีการมิกซ์เสียงจากช่องทางเสียงด้านซ้ายและขวาที่มาจากแหล่งเสียงที่สตรีมมา วิธีการเปิดใช้งาน TWS และ ฟังเสียงเพลงระบบสเตอริโอด้วยอุปกรณ์ Wingman สองชิ้น:

1. จัดวางลำโพงสองตัวไว้ใกล้ๆ กัน (ระยะห่างไม่ควรเกินกว่า 10 เมตร/33 ฟุต)
2. เปิดลำโพงทั้งสองตัว ดับเบิลคลิกที่ปุ่มเปิดปิดบนลำโพงตัวหนึ่งเพื่อกำหนดให้เป็นลำโพงหลัก (L) (จะเล่นช่องทางเสียงด้านซ้าย) วงแหวนไฟสัญญาณ LED จะกะพริบเป็นสีส้ม จากนั้น ลำโพงทั้งสองจะจับคู่กันโดยอัตโนมัติ (ลำโพงอีกตัวหนึ่งจะเป็นลำโพงแซทเทลไลท์ (R) และจะเล่นช่องทางเสียงด้านขวา)
3. เมื่อจับคู่กันแล้ว วงแหวนไฟสัญญาณ LED ของลำโพงหลัก (L) จะค่อยๆ กะพริบเป็นสีส้ม *หมายเหตุ: ในการเชื่อมต่อ TWS มีเพียงแต่ลำโพงหลัก (L) เท่านั้นที่รองรับลำโพงของโทรศัพท์*
4. หากต้องการยกเลิกการเชื่อมต่อ TWS ให้กดทั้งปุ่มบวกและลบบนลำโพงข้างหนึ่งพร้อมๆ กันจนกระทั่งวงแหวนไฟสัญญาณ LED กะพริบอย่างรวดเร็วเป็นสีส้ม เพื่อแสดงว่าได้ยกเลิกการเชื่อมต่อ TWS แล้ว

### โหมด EQ ใน نرم/กลางแจ้ง

ดับเบิลคลิกปุ่มเล่น/หยุดชั่วคราวเพื่อเปลี่ยนโหมดเสียง ซึ่งเป็นการปรับแต่งความสมดุลของโทนเสียงของตัวขยายสัญญาณทางระบบอิเล็กทรอนิกส์เพื่อมอบคุณภาพเสียงที่ดีที่สุดสำหรับการรับฟังในเวลาที่ใช้ภายใน نرم (สโมส/บ้าน) หรือกลางแจ้ง (สนามกอล์ฟ) วงแหวนไฟสัญญาณ LED จะกะพริบซ้ำๆ เป็นสีส้มเมื่ออยู่ในโหมดกลางแจ้ง และจะยังคงติดค้างเป็นสีส้มเมื่ออยู่ในโหมดใน نرم

*หมายเหตุ: โหมดเริ่มต้นของ Wingman คือ ใน نرم*

### การทำความสะอาดและการดูแลทั่วไป

**ข้อสำคัญ:** เพื่อดูแลให้ Wingman มีคุณสมบัติกันน้ำ ควรถอดการเชื่อมต่อสายเคเบิลทั้งหมด และปิดที่ป้องกันพอร์ตอย่างแน่นหนาหลังจากทำการชาร์จและก่อน

การใช้งาน

ปฏิบัติตามเคล็ดลับต่อไปนี้เพื่อทำความสะอาดและบำรุงรักษาอย่างเหมาะสม:

- เป่าฝุ่นหรือเศษสิ่งสกปรกออกจากบริเวณภายนอก (หรือใช้แปรงขนอ่อน)
- หากต้องการขจัดฝุ่นหรือละอุน้ำมื่อให้เช็ดด้วยผ้าไมโครไฟเบอร์ Wingman มีคุณสมบัติกันน้ำได้ แต่ไม่ควรนำไปตากฝนที่ตกหนักหรือสัมผัสโดนกระแสน้ำอื่นๆ โดยตรง ทั้งนี้ ผลลัพธ์จะไม่ทนทานหากแช่อยู่ในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- เมื่อไม่ได้ใช้งานลำโพง/รีโมท โปรดเก็บไว้ในที่ร่มที่ปลอดภัยและแห้งเพื่อมอบการปกป้องเพิ่มเติม

### การแก้ไขปัญหา

**ห้ามมิให้แยกชิ้นส่วนลำโพง Wingman ของคุณ** การพยายามซ่อมแซมโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจทำให้เกิดความเสียหายที่ยากเกินกว่าจะแก้ไข และ

ยังจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะอีกด้วย

#### หากเปิดอุปกรณ์ไม่ติด:

- กดปุ่มเปิดปิดเครื่องให้สนิท
- ชาร์จแบตเตอรี่ภายในตัวเครื่อง หากอุปกรณ์ยังไม่ตอบสนองต่อปุ่มเปิดปิดหลังจากที่ชาร์จไฟเต็มที่แล้ว ควรติดต่อ Bushnell เพื่อขอรับบริการและ/หรือเปลี่ยนชุดแบตเตอรี่ที่อยู่ภายใน

#### หากพลังงานของอุปกรณ์ลดต่ำในระหว่างการใช้งาน:

- เมื่อระดับพลังงานของแบตเตอรี่ต่ำ วงแหวนไฟสัญญาณสีส้มจะกะพริบ ควรชาร์จแบตเตอรี่

#### ปัญหาในการจับคู่โทรศัพท์ผ่านบลูทูธ:

- ลำโพงอยู่ห่างจากอุปกรณ์ในระยะ 10 ม.
- ลำโพงอยู่ในโหมดจับคู่ไฟสัญญาณ LED กะพริบเป็นสีส้มตลอด

#### ไม่มีเสียง

- ตรวจสอบว่าเพลงมีระดับเสียงที่ได้ยินทั้งบนอุปกรณ์และลำโพงของคุณ
- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ของคุณจับคู่กับลำโพงสำเร็จแล้ว โดยไฟสัญญาณ LED จะติดค้างเป็นสีส้ม

#### คุณภาพเสียงแย่

- ย้ายอุปกรณ์ให้อยู่ใกล้กับ Wingman มากขึ้น หรือย้ายสิ่งกีดขวางที่อยู่ระหว่างกลางออกไป

#### ปุ่มไม่ยอมทำงาน

- หากจำเป็น สามารถรีเซ็ต Wingman ได้ ตรวจสอบว่าไม่มีการเสียบสายชาร์จอยู่ ใช้เข็มหมุดขนาดเล็ก (เล็กกว่า 3 มม.) เสียบลงในช่องรีเซ็ต (ช่องขนาดเล็กทางด้านขวาของพอร์ตชาร์จ USD) แล้วดันลงไป (กดเบาๆ) 2 วินาที จนกระทั่งวงแหวนไฟสัญญาณ LED ดับลง



ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

|                 |                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ขนาด            | สูง 188 มม. x ลึก 74 มม. x กว้าง 72 มม. (รวมรีโมท)                                                                                                               |
| น้ำหนัก         | 598 ก./ 21 ออนซ์ (รวมรีโมท)                                                                                                                                      |
| แหล่งพลังงาน    | ลำโพง: แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนภายในตัวอุปกรณ์แบบสามารถชาร์จได้ (ไม่สามารถเปลี่ยนได้)<br>รีโมท: แบตเตอรี่ "กระดุม" ลิเธียมเมทัลออกไซด์แบบไม่สามารถชาร์จไฟได้ CR2032 |
| ลำโพง           | 2 x 45 มม.                                                                                                                                                       |
| ตัวขยายสัญญาณ   | 2 x 10 วัตต์                                                                                                                                                     |
| ระดับการกันน้ำ  | IPX6                                                                                                                                                             |
| อุปกรณ์ที่มีให้ | ลำโพง, รีโมท, สายชาร์จ USB (ไม่รวมที่ชาร์จ)                                                                                                                      |

**!** คำเตือน:ผลิตภัณฑ์นี้ใช้แบตเตอรี่ลิเธียม หากใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง แบตเตอรี่ลิเธียมอาจเกิดความร้อนเกินและทำให้เกิดความเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่ชำรุดหรือมีร่องรอยของการเสื่อมสภาพ

**!** คำเตือน: ระวังอัคคีภัย! ระวังการลัดวงจรแบตเตอรี่ แบตเตอรี่อาจมีความร้อนเกินหรือระเบิดได้

**!** คำเตือน:มีอันตรายต่อชีวิต ควรเก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากสัตว์เลี้ยงและเด็ก หากมีการกลืน ควรปรึกษาแพทย์ทันที

**!** คำเตือน:ห้ามนำแบตเตอรี่ไปโดนน้ำหรือไฟ ไม่ควรพยายามชาร์จไฟให้แบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จได้แล้ว เพราะแบตเตอรี่อาจระเบิดได้

ข้อควรระวัง:

- เก็บลำโพงและอุปกรณ์เสริมให้พ้นจากมือเด็กเพราะมีอันตรายจากการติดคอ
- ควรเก็บลำโพงให้ห่างจากไฟ น้ำ ของเหลว สภาวะความร้อนสูง และสนามแม่เหล็กที่แรงกล้า
- ไม่ควรเปิดลำโพงนี้ด้วยระดับเสียงดังเป็นเวลานานเพราะอาจทำลายระบบการได้ยินหรือทำให้สูญเสียการได้ยินเป็นการถาวรได้

การรับประกันแบบมีข้อจำกัดหนึ่งปี

ลำโพง Bushnell® Wingman Bluetooth® พร้อม GPS แบบมีเสียงของคุณได้รับการรับประกันว่าจะไม่มีข้อบกพร่องในด้านวัสดุและฝีมือการผลิตเป็นเวลาหนึ่งปี

นับจากวันที่ซื้อ ในกรณีที่มีความบกพร่องใดๆ ภายใต้การรับประกันนี้ เราจะซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ให้ตามดุลยพินิจของเรา โดยมีเงื่อนไขว่าคุณจะต้อง

ส่งคืนผลิตภัณฑ์ด้วยการส่งพัสดุแบบชำระค่าฝากส่งแล้ว การรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง การจัดการ การติดตั้ง

หรือการบำรุงรักษาอย่างไม่เหมาะสมโดยผู้อื่นที่นอกเหนือจากฝ่ายบริการที่ได้รับการรับรองของ Bushnell®

ในการส่งคืนสินค้าภายใต้การรับประกันนี้ ต้องจัดส่งสิ่งดังต่อไปนี้มาด้วย:

1. เช็ควoucherเป็นจำนวนเงิน 10.00 ดอลลาร์ สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายในการส่งไปรษณีย์และการจัดการ
2. ชื่อ ที่อยู่ และหมายเลขโทรศัพท์สำหรับการติดต่อในระหว่างวันเพื่อส่งคืนผลิตภัณฑ์
3. คำอธิบายข้อบกพร่อง
4. สำเนาหลักฐานการซื้อที่มีการระบุวันที่

ไม่ต้องส่งอุปกรณ์เสริม (เคส สายรัดข้อมือ เป็นต้น) ให้ส่งแต่เฉพาะผลิตภัณฑ์เพื่อรับการซ่อมแซมเท่านั้น

ผลิตภัณฑ์ควรได้รับการบรรจุอย่างดีในกล่องพัสดุที่มีภายนอกแข็งแรงแรงเพื่อป้องกันความเสียหายระหว่างการขนส่ง แล้วจัดส่งไปยังที่อยู่ที่ตั้งแสดงด้านล่าง:

ในสหรัฐอเมริกา ส่งถึง:  
Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

ในแคนาดา ส่งถึง:  
Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ซื้อนอกสหรัฐอเมริกาหรือแคนาดา โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณเพื่อสอบถามข้อมูลการรับประกันที่เกี่ยวข้อง

การรับประกันนี้มอบสิทธิตามกฎหมายที่เฉพาะเจาะจงให้แก่คุณ  
คุณอาจมีสิทธิอื่นๆ ซึ่งต่างกันไปตามแต่ละประเทศ  
©2020 Bushnell® Outdoor Products

## ขอบคุณที่ซื้อ Bushnell® Wingman เครื่องใหม่นี้

อย่าลืมลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)



**คำเตือน:** คุณลักษณะ BITE ที่รวมอยู่ในอุปกรณ์มีส่วนประกอบของแม่เหล็กนีโอไดเมียม แม่เหล็กอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของตัวคุณ

จังหวะหัวใจและเครื่องกระตุ้นหัวใจ หากคุณใช้อุปกรณ์เหล่านี้ ควรรักษาระยะห่างจากแม่เหล็กอย่างเพียงพอ ควรเตือนผู้อื่นที่ใช้อุปกรณ์เหล่านี้

ไม่ให้เข้าไปใกล้แม่เหล็กจนเกินไป

- แม่เหล็กอาจสูญเสียแรงยึดเกาะอย่างถาวรหากสัมผัสกับอุณหภูมิที่สูงกว่า 175°F (80°C)
- แม่เหล็กทำให้เกิดสนามแม่เหล็กที่แรงและไกลมาก แม่เหล็กอาจสร้างความเสียหายต่อทีวีและแล็ปท็อป ฮาร์ดไดรฟ์ของคอมพิวเตอร์ บัตรเครดิต และ ATM อุปกรณ์บันทึกข้อมูล นาฬิกาแบบกลไก อุปกรณ์ช่วยเหลือการฟังและลำโพง ควรวางเครื่องให้ห่างจากอุปกรณ์และวัตถุที่อาจได้รับความเสียหายจากสนามแม่เหล็กที่แรง

## คำประกาศ FCC

อุปกรณ์นี้เป็นไปตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC การทำงานอยู่ภายใต้เงื่อนไขสองข้อดังต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่สร้างสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย และ

(2) อุปกรณ์นี้ต้องรับสัญญาณรบกวนใดๆ ที่รับได้ รวมถึงสัญญาณรบกวนที่อาจส่งผลให้เกิดการทำงานอันไม่พึงประสงค์

อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบแล้วและเป็นไปตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ดิจิทัลระดับ B ตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC ข้อกำหนดเหล่านี้ออกแบบมาเพื่อช่วยป้องกันจาก

สัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายเมื่อติดตั้งในสถานที่ซึ่งเป็นที่พักอาศัย อุปกรณ์นี้อาจทำให้เกิด มีการใช้งาน และสามารถปล่อยพลังงานความถี่คลื่นวิทยุได้ และหาก

ไม่ได้รับการติดตั้งและใช้งานตามคำแนะนำ อาจทำให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการสื่อสารทางวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่อาจรับประกันได้ว่าจะไม่เกิดสัญญาณรบกวนต่ออุปกรณ์บางชิ้นที่มีการติดตั้งอยู่ หากอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายต่อตัวรับสัญญาณของวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถ

ทดสอบได้โดยการเปิดและปิดอุปกรณ์ เราขอแนะนำให้ผู้ใช้แก้ไขสัญญาณรบกวนโดยปฏิบัติตามมาตรการตั้งแต่หนึ่งข้อขึ้นไปดังต่อไปนี้:

- ปรับตำแหน่งหรือเปลี่ยนตำแหน่งเสาอากาศรับสัญญาณ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์กับตัวรับสัญญาณ
- เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้าเสียบในวงจรที่เป็นคนละอันกับที่เชื่อมต่อกับตัวรับสัญญาณ
- ปรึกษาตัวแทนจำหน่าย หรือช่างวิทยุ/ทีวี ที่มีประสบการณ์เพื่อขอความช่วยเหลือ

ต้องใช้สายเคเบิลต่อประสานชนิดห้ามฉนวนกับอุปกรณ์ เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ดิจิทัลตามส่วนย่อย B ของส่วนที่ 15 ของกฎ FCC ข้อมูลจำเพาะและ

รูปลักษณะการออกแบบอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบหรือโดยที่ไม่มีข้อผูกพันใดๆ กับบริษัทผู้ผลิต

(ตัวเครื่อง) FCC ID:2ABQG-36190

(ตัวเครื่อง) IC: 5830A-36190

(รีโมท) FCC ID:2ABQG-36191

(รีโมท) IC: 5830A-36191



## การกำจัดอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

(ใช้กับในสหภาพยุโรปและประเทศในยุโรปอื่นๆ ที่ใช้ระบบเก็บรวบรวมแบบคัดแยก)

อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยชิ้นส่วนของอุปกรณ์ไฟฟ้าและ/หรืออิเล็กทรอนิกส์ ดังนั้น จึงไม่สามารถกำจัดทิ้งในลักษณะเดียวกันกับขยะในครัวเรือนทั่วไป

แทนที่จะเป็นเช่นนั้น ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมสำหรับการนำไปรีไซเคิลตามที่ชุมชนจัดไว้ให้ สำหรับการนำขยะไปทิ้งในลักษณะนี้ จะไม่มีการคิดค่าใช้จ่ายกับคุณ หากอุปกรณ์มีแบตเตอรี่แบบถอดเปลี่ยนได้ (ชาร์จ์ใหม่ได้) จะต้องถอดแบตเตอรี่เหล่านี้ออกก่อนด้วย และหากจำเป็น จะต้อง

ได้รับการกำจัดตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง (ดูความคิดเห็นที่เกี่ยวข้องในคำแนะนำของหมวดนี้) สามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องนี้ได้จากฝ่ายบริหารชุมชนของคุณ บริษัทเก็บขยะในพื้นที่ของคุณ หรือสอบถามจากร้านค้าที่คุณซื้ออุปกรณ์นี้

Selamat atas pembelian Speaker Bluetooth® Bushnell® **Wingman** dengan GPS Bersuara. Wingman adalah speaker nirkabel luar ruangan berkualitas tinggi yang dirancang untuk menghibur pemain golf sambil terus memberi informasi di lapangan saat ditautkan dengan aplikasi Bushnell Golf. Panduan pengguna ini akan menjelaskan fitur dan pengoperasiannya, serta cara merawatnya untuk membantu Anda mencapai kepuasan optimal terhadap produk. Untuk memastikan produk memiliki ketahanan dan performa terbaik, baca petunjuk ini sebelum menggunakan Wingman.

## PANDUAN KOMPONEN



## PENGOPERASIAN DAYA DAN BLUETOOTH™ SPEAKER

1. Untuk mengisi daya baterai lithium-ion internal Wingman, sambungkan pengisi daya USB smartphone atau tablet (*pengisi daya 1A atau 2A*) ke port USB mikro "IN" **(1)** di Wingman. Jika baterai sudah terisi penuh, Lingkaran Indikator Wingman **(8)** akan berubah menjadi hijau. Baterai yang terisi penuh akan menyediakan daya untuk waktu pengoperasian sekitar 10 jam dengan volume sedang. Lingkaran akan berkedip oranye saat daya rendah. Wingman akan secara otomatis dinonaktifkan jika sisa daya baterai di bawah 3%.
2. Port USB mikro "OUT" **(3)** dapat digunakan untuk mengisi daya ponsel Anda jika dibutuhkan ketika tidak ada sumber daya yang dapat digunakan. *Catatan: menggunakan Wingman untuk mengisi daya perangkat seluler akan mengurangi tingkat baterai dan waktu pengoperasian Wingman.*
3. Tahan tombol Daya pada Wingman **(7)** sampai terdengar suara pengaktifan dan Lingkaran Indikator berkedip oranye.
4. Pastikan Wingman berada dalam jarak 10 meter dari perangkat seluler. Aktifkan Bluetooth® di smartphone, lalu pilih **Wingman** untuk memasang (Lingkaran Indikator berhenti berkedip setelah dipasangkan dengan ponsel). Setelah dipasangkan, musik yang diputar di ponsel akan dapat didengarkan dari Wingman. Untuk melepaskan sambungan dari perangkat pasangan, tekan tombol Plus dan Minus secara bersamaan. Lingkaran LED Indikator akan berkedip cepat, menunjukkan bahwa perangkat sudah terputus, dan Wingman siap dipasangkan dengan perangkat lain. *Catatan: saat dinyalakan, Wingman akan secara otomatis tersambung dengan perangkat seluler yang terakhir kali dipasangkan. Wingman dapat menyimpan 8 perangkat pasangan. Wingman akan otomatis dinonaktifkan setelah 15 menit di mode pemasangan jika tidak ada perangkat pasangan, agar menghemat daya.*
5. Gunakan tombol Plus **(4)** dan Minus **(5)** untuk menaikkan atau menurunkan volume speaker. Tekan tombol Putar **(6)** untuk menjeda musik, tekan lagi untuk melanjutkan. Tekan dan tahan tombol Plus untuk memutar lagu berikutnya. Tekan dan Tahan tombol Minus untuk mengulangi lagu dari awal.
6. Wingman dilengkapi mikrofon yang dapat digunakan untuk melakukan panggilan. Untuk menjawab panggilan masuk, tekan tombol Putar. Untuk menolak panggilan masuk, tekan dan tahan tombol Putar. Untuk mengakhiri panggilan, tekan tombol Putar. Untuk memanggil lagi nomor yang terakhir dipanggil, tekan dan tahan tombol Putar.

## MENGUNAKAN PENGENDALI JARAK JAUH WINGMAN DENGAN APLIKASI BUSHNELL GOLF UNTUK PENGUKURAN JARAK GPS

1. Unduh aplikasi Bushnell Golf dari App Store (Apple) atau Google Play (Android) lalu buat akun atau masuk.
2. Pasangkan Wingman Remote **(2)** ke ponsel lewat Bluetooth, dengan mengikuti instruksi di layar aplikasi. *Catatan: disc remote control harus dipasangkan secara terpisah, selain bersama unit speaker utama Wingman, perangkat ini dapat dilepaskan dan digunakan secara independen.*
3. Pilih **Wingman** dari daftar perangkat.
4. Pilih "Main Golf", lalu pilih lapangan dari daftar lapangan golf di sekitar.
5. Tekan tombol pada remote control untuk mendengar jarak (Depan, Tengah, Belakang) ke lubang terdekat.
6. Tekan tombol remote dua kali untuk maju secara manual ke lubang berikutnya. Tahan tombol remote untuk mendengar efek suara.

## DUDUKAN MAGNETIK BITE

Wingman dilengkapi dengan magnet BITE yang kuat pada casing, yang memungkinkan perangkat terpasang dengan aman di palang atau rangka mobil golf.



**PERINGATAN:** Fitur Bite yang disertakan dengan perangkat mengandung magnet Neodymium. Magnet dapat memengaruhi fungsi alat pacu jantung dan implan defibrilator jantung. Jika Anda menggunakan perangkat tersebut, jaga jarak dari magnet. Peringatkan orang lain yang memakai perangkat tersebut agar tidak terlalu dekat ke magnet.

- Magnet dapat kehilangan sebagian dari daya tempelnya secara permanen apabila terpapar suhu di atas 1750 F (800 C).
- Magnet menghasilkan medan magnet yang kuat, berjarak jauh. Magnet bisa merusak TV dan laptop, hard drive komputer, kartu kredit dan ATM, media penyimpanan data, jam tangan mekanis, alat bantu dengar, dan speaker. Jauhkan unit dari perangkat dan objek yang bisa rusak karena medan magnetik kuat.
- Magnet memiliki medan magnet kuat yang dapat menjepit kulit dan jari. Harap berhati-hati ketika menempelkan unit ke batang logam.



## PENGOPERASIAN SAMBUNGAN TWS (STEREO) (memerlukan dua speaker Wingman)

Teknologi TWS Wingman memungkinkan Anda menggunakan dua speaker Wingman yang dipasangkan lewat Bluetooth untuk membuat sistem dua saluran, menghadirkan suara stereo yang nyata. *Catatan: satu Wingman menghasilkan audio mono, menggabungkan secara internal saluran kanan dan kiri dari sumber audio.* Untuk mengaktifkan operasi TWS dan mendengarkan musik dengan dua unit Wingman:

1. Letakkan dua speaker saling berdekatan (jarak tidak boleh lebih dari 10 meter).
2. Nyalakan kedua speaker. Klik dua kali tombol Power di satu speaker untuk menentukannya sebagai speaker Utama (L) (ini akan memutar saluran kiri). Lingkaran LED Indikator berkedip oranye, lalu dua speaker akan saling terpasang secara otomatis (speaker satunya akan menjadi speaker Satelit (R) dan memutar saluran kanan)
3. Setelah terpasang, Lingkaran LED Indikator speaker Utama (L) berkedip oranye dengan pelan *Catatan: Dalam sambungan TWS, hanya speaker Main (L) yang mendukung Speakerphone.*
4. Untuk memutuskan sambungan TWS, tekan tombol Plus dan Minus secara bersamaan di salah satu speaker sampai Lingkaran LED Indikator berkedip oranye dengan cepat yang akan menunjukkan sambungan TWS sudah terputus.

## MODE EQ INDOOR/OUTDOOR

Klik dua kali tombol Putar/Jeda untuk mengubah mode suara, akan menyesuaikan secara otomatis keseimbangan suara untuk kualitas mendengarkan yang optimal saat digunakan di dalam ruangan (ruang berkumpul/rumah) atau luar ruangan (lapangan golf). Lingkaran LED Indikator berkedip oranye dengan pelan di mode Outdoor, dan menyala oranya di mode Indoor. *Catatan: mode default Wingman adalah Indoor.*

## PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN UMUM

**CATATAN PENTING:** Untuk memastikan Wingman tahan air, lepaskan semua sambungan kabel dan tutup pelindung port dengan rapat setelah mengisi daya dan sebelum penggunaan.

Ikuti tips berikut untuk pembersihan dan perawatan yang benar:

- Tiup kotoran atau debu tebal pada bagian luar (atau gunakan sikat lembut).
- Untuk menghilangkan kotoran atau sidik jari, bersihkan dengan kain mikrofiber. Wingman tahan air, tetapi tidak boleh terkena hujan lebat atau aliran air langsung lainnya, dan tidak akan dapat bertahan jika terendam dalam air atau cairan lainnya.
- Saat speaker/remote sedang tidak digunakan, lepaskan keduanya di dalam ruangan yang aman untuk perlindungan tambahan.

## PEMECAHAN MASALAH

**Jangan membongkar speaker Wingman Anda. Upaya perbaikan tidak resmi dapat mengakibatkan kerusakan yang tidak dapat diperbaiki, dan menanggung garansi.**

**Jika unit tidak dapat dihidupkan:**

- Tekan tombol Daya sampai dalam.
- Isi daya baterai internal. Jika unit tidak merespons tombol daya setelah daya terisi penuh, kirimkan ke Bushnell untuk perbaikan dan/atau penggantian baterai internal.

**Jika unit mati saat penggunaan:**

- Daya baterai rendah, ditunjukkan dengan Lingkaran Indikator berkedip oranye. Isi daya baterai.

**Masalah saat memasang dengan ponsel lewat Bluetooth:**

- Speaker berada dalam jarak 10 meter dari perangkat.
- Speaker sedang dalam mode pemasangan, LED indikator berkedip oranye dan oranye.

**Tidak Ada Suara**

- Pastikan volume musik pada perangkat dan speaker ada di tingkat yang dapat didengarkan.
- Pastikan perangkat Anda sudah berhasil dipasangkan dengan speaker, LED indikator menjadi orange.

**Kualitas suara buruk**

- Dekatkan perangkat ke Wingman atau singkirkan benda yang menghalangi.

**Tombol tidak berfungsi**

- Wingman dapat diatur ulang jika diperlukan. Pastikan kabel pengisi daya tidak tersambung. Masukkan jarum kecil (<3 mm) ke tombol reset (lubang kecil di sebelah port pengisian daya USB) dan tahan (tekan perlahan) selama 2 detik sampai Lingkaran LED Indikator mati.

## Spesifikasi Teknis

|                      |                                                                                                                                                             |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensi              | T 188 mm x P 74 mm x L 72mm (termasuk remote)                                                                                                               |
| Berat                | 598 g (termasuk remote)                                                                                                                                     |
| Sumber Daya          | Speaker: Baterai litium-ion internal yang dapat diisi ulang (tidak dapat dilepas)<br>Remote: baterai "kancing" Li-logam CR2032 yang tidak dapat diisi ulang |
| Speaker              | 2 x 45 mm                                                                                                                                                   |
| Amplifier            | 2 x 10 watt                                                                                                                                                 |
| Peringkat Kedap Air  | IPX6                                                                                                                                                        |
| Item yang Disertakan | Speaker, Remote, kabel pengisian daya USB ( <i>pengisi daya tidak disertakan</i> )                                                                          |



**PERINGATAN:** Produk ini menggunakan baterai berbahan dasar Litium. Baterai Litium dapat menjadi terlalu panas dan rusak jika terkena diperlakukan dengan semena-mena. Jangan gunakan baterai yang rusak atau menunjukkan tanda-tanda keausan fisik.



**PERINGATAN:** Bahaya Kebakaran! Hindari korsleting pada baterai. Baterai dapat kelebihan panas atau meledak.



**PERINGATAN:** Dapat membahayakan kesehatan. Simpan baterai jauh dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan. Jika tertelan, segera hubungi dokter.



**PERINGATAN:** Baterai tidak boleh terkena air atau api. Jangan mencoba mengisi daya baterai yang tidak dapat diisi ulang. Baterai dapat meledak.

### PERHATIAN:

- Simpan speaker beserta aksesoris jauh dari jangkauan anak-anak, karena dapat menimbulkan bahaya tertelan.
- Simpan speaker di tempat yang aman dari api, air, cairan, panas berlebih, dan medan magnet kuat.
- JANGAN gunakan speaker ini dengan volume tinggi dalam waktu lama, karena dapat menyebabkan kehilangan atau kerusakan pendengaran permanen.

## GARANSI TERBATAS SATU TAHUN

Speaker Bluetooth® Bushnell® Wingman dengan GPS Bersuara dilengkapi garansi bebas dari cacat material dan pembuatan selama satu tahun sejak tanggal pembelian. Dalam hal cacat produk menurut garansi ini, kami akan, sesuai pilihan kami, memperbaiki atau mengganti produk, sepanjang Anda mengembalikan produk yang dikirim melalui pos prabayar. Garansi ini tidak mencakup kerusakan yang disebabkan oleh kesalahan penggunaan, penanganan yang tidak tepat, pemasangan, atau perawatan yang dilakukan orang yang bukan personel Bagian Servis Resmi Bushnell®.

Pengembalian yang dilakukan menurut garansi ini harus dilengkapi dengan persyaratan berikut:

1. Cek/wesel sejumlah \$10,00 untuk mengganti biaya pengiriman dan penanganan
2. Nama, alamat, dan no. telepon hari kerja untuk pengembalian produk.
3. Keterangan kerusakan.
4. Salinan bukti pembelian dengan stempel tanggal.

Jangan sertakan aksesoris (tas, tali, dll.) dalam kiriman, cukup produk yang akan diperbaiki.

Produk harus dikemas rapi dalam karton pengiriman yang kokoh untuk mencegah kerusakan di perjalanan, dan dikirim ke alamat yang tercantum di bawah:

### DI AS Kirim Ke:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

### DI KANADA Kirim Ke:

Bushnell® Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Untuk produk yang dibeli di luar wilayah Amerika Serikat atau Kanada, hubungi dealer setempat untuk mendapatkan informasi garansi yang berlaku.

Garansi ini memberikan hak hukum khusus.  
Anda mungkin memiliki hak-hak lain yang berbeda tergantung negara.  
©2020 Bushnell® Outdoor Products

**Terima kasih telah membeli Bushnell® Wingman.**

Pastikan untuk mendaftarkan produk Anda di [www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com).



**PERINGATAN:** Fitur Bite yang disertakan dengan perangkat mengandung magnet Neodymium. Magnet dapat memengaruhi fungsi alat pacu jantung dan implan defibrilator jantung. Jika Anda menggunakan perangkat tersebut, jaga jarak dari magnet. Peringatkan orang lain yang mengenakan perangkat ini agar tidak berada terlalu dekat dengan magnet.

- Magnet dapat kehilangan sebagian dari daya tempelnya secara permanen apabila terpapar suhu di atas 1750 F (800 C).
- Magnet menghasilkan medan magnet dengan jangkauan luas dan kuat. Magnet bisa merusak TV dan laptop, hard drive komputer, kartu kredit dan ATM, media penyimpanan data, jam tangan mekanis, alat bantu dengar, dan speaker. Jauhkan unit dari perangkat dan objek yang bisa rusak karena bidang magnetik kuat.

## Pernyataan FCC

Perangkat ini mematuhi Peraturan FCC bagian 15. Pengoperasian dibawah oleh dua persyaratan berikut: (1) Perangkat ini tidak boleh menimbulkan interferensi yang berbahaya, dan (2) perangkat ini harus menerima interferensi apa pun yang diterima, termasuk interferensi yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

Peralatan ini telah diuji dan dinyatakan memenuhi batasan perangkat digital Kelas B, menurut Peraturan FCC Bagian 15. Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang wajar terhadap interferensi berbahaya pada pemasangan di rumah. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai petunjuk, dapat menyebabkan gangguan pada komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa gangguan tidak akan terjadi pada pemasangan tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan timbulnya gangguan pada penerimaan radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan peralatan, pengguna dianjurkan untuk mencoba mengatasi gangguan tersebut dengan salah satu atau beberapa langkah berikut:

- Reorientasi atau relokasi antena penerima.
- Menjauhkan peralatan dari penerima.
- Menghubungkan peralatan ke stop kontak di sirkuit yang berbeda dari yang dihubungkan ke penerima.
- Menghubungi dealer atau teknisi radio/TV berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.

Peralatan harus menggunakan kabel antarmuka dengan pelindung untuk mematuhi batasan perangkat digital menurut Peraturan FCC Bagian 15 Subbagian B. Spesifikasi dan desain dapat berubah tanpa pemberitahuan atau kewajiban dari pihak produsen.

(Unit Utama) FCC ID:2ABQG-36190  
(Unit Utama) IC: 5830A-36190  
(Remote) FCC ID:2ABQG-36191  
(Remote) IC: 5830A-36191



## Pembuangan Peralatan Listrik dan Elektronik

**(Berlaku di EU dan negara Eropa lainnya dengan sistem pengumpulan terpisah)**

Peralatan ini mengandung komponen listrik dan/atau elektronik dan dengan demikian tidak boleh dibuang sebagai sampah rumah tangga biasa. Namun, harus dibuang di tempat pengumpulan yang ditetapkan untuk daur ulang yang disediakan oleh komunitas. Bagi Anda, ini tidak dikenakan biaya. Apabila peralatan mengandung baterai yang dapat diganti (dapat diisi ulang), maka baterai ini juga harus dilepaskan terlebih dahulu, dan jika perlu, juga dibuang sesuai dengan aturan yang berlaku (lihat juga petunjuk terkait dalam panduan unit ini). Informasi lebih lanjut seputar hal ini tersedia di administrasi komunitas, perusahaan pengolahan sampah lokal, atau di toko tempat Anda membeli peralatan ini.







# Bushnell® GOLF